

SBC RU641/87

Your Remote Control  
Il tuo telecomando  
Su mando a distancia  
O seu Controlo Remoto  
Το Τηλεχειριστήριό Σου  
Инструкция по  
использованию  
Instrukcja obsługi  
Pokyny k použití



Let's make things better.



**PHILIPS**

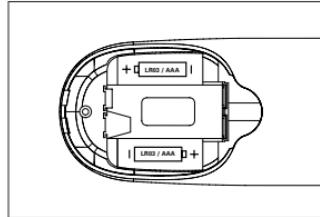
## Instructions for use

You just made a great choice by buying this Philips universal remote control! It takes the place of as many as four separate remote controls and can operate the most-used functions of almost any brand of TV, VCR, satellite tuner/cable decoder and DVD.

### Installing the batteries

Your SBC RU641 needs two 1.5V batteries, type R03, UM4 or AAA.

Put them in like this:



#### *Tip*

- Remember to replace the batteries at least once a year.
- Don't leave the batteries out for longer than one hour, otherwise you will need to set-up the SBC RU641 again.
- While the remote control is actively being moved about, the back-lighting stays on. This consumes more power than normal and may require you to change your batteries more frequently. You can easily turn the back-lighting function off to conserve power. To do this please follow the instructions in the backlighting section.

## KEYS & FUNCTIONS



Power: to switch TV/VCR/SAT/DVD on and off.



Mode Selector: to select TV, VCR, Satellite or DVD mode.



Mute: to switch the TV sound on and off.



Channel Up/Down: to select next / previous channel.



Volume Up/Down: to control the TV volume.



Number Keys: for direct channel selection and other functions.



To switch between one and two-digit channel selection and display.



To switch to the last selected channel.

## Instructions for use

English



SHIFT: to get access to additional functions (press together with other function keys). Depending on the age of your equipment, the result is for example:

SHIFT + PROG+: increases brightness or menu up function

SHIFT + PROG-: decreases brightness or menu down function

SHIFT + VOL+: increases colour or menu right function

SHIFT + VOL-: decreases colour or menu left function

Try other shift/key combinations on your equipment to discover which functions are available.

Remember that you can't get access to additional functions if these functions were not available on the original remote control of your equipment!



To operate menu control.



To confirm your selection.



SLEEP: to activate and vary the sleep timer (if available on your equipment).



To switch on teletext.



To stop changing teletext pages.



To enlarge the teletext display on screen.



To put subtitling on your screen (if available on your equipment), or to switch teletext off.

If you use the memory out key (↔) to access the next teletext page on your Philips TV, you can use the subtitle key to access. For more details see **Memory Out** section under **Troubleshooting**.

**Fasttext****VCR/DVD**

Red

Rewind



Record



Green

Stop



Play



Blue

Forward



Yellow

Pause



To switch between the external inputs of your equipment.

## Instructions for use

English

**SET-UP FOR USE*****A d v i c e****Carefully read the complete procedure before starting!***Your equipment is a Philips brand:**

- 1 Press the mode selector key for the device you want to operate.
- 2 Press the power key to test.
  - The green indicator LED under each device (TV, VCR, SAT or DVD) lights up to confirm the mode you're in.

***C h e c k****Press a few keys to check correct response.***Your equipment is of another brand, or your equipment is a Philips brand, but not all keys respond correctly:**

- 1 Press the mode selector key to select the device (TV, VCR, SAT or DVD) you want to operate.
- 2 Look up the brand name of the device you want to operate in the code list (centre of this manual).
 

*Make sure you choose the correct code list for your device!*
- 3 Make sure the device is switched on.
- 4 Press and hold keys 1 and 3 simultaneously - for about three seconds- until the green LED lights up. (Release the keys: the green LED should stay on)
  - The green LED flashes twice.
- 5 Enter your 4-digit code using the number keys, within 30 seconds.
  - The green LED flashes twice.

***C h e c k****That's it! Press a few keys to check correct response. If response is not correct, repeat procedure beginning at step 1.****N o t e***

- If the LED displays one long flash, the code was not recognised. Please go back to step 1 and repeat the procedure, using the next 4-digit code in the list.
- If no key is pressed within 30 seconds, you have to start again at step 1.

***A d v i c e****Carefully read the complete procedure before starting!***You do not know the brand of your equipment/you can not find the right code in the code list » auto search:****1 3**

- 1 Press the mode selector key to select the device (TV, VCR, SAT or DVD) you want to operate.
- 2 Make sure the device is switched on (if the device is a VCR, please insert a tape and start playback).
- 3 Press and hold keys 1 and 3 simultaneously -for about three seconds- until the green LED lights up. (Release the keys: the green LED should stay on)

## Instructions for use



**4** Press the power key to start the search. Make sure that you keep the remote control pointed at your equipment.  
 - Each time the green LED flashes, another code is sent. When the right code is found, the equipment switches off. **Immediately** press the power key to stop the search. If the green LED flashed again after the equipment switched off, this means you missed the correct code! If you missed the code, follow the next procedure, starting at step 5. If the LED did not flash again after the equipment switched off, go to step 7.

English



**5** Switch the equipment manually back on.  
**6** Press 'PROG-' (down only!) repeatedly to send previous codes until the equipment switches off again.



**7** Press the power key to lock the correct code in the SBC RU641's memory.  
 - The green LED flashes twice.

**C h e c k**

*Switch equipment on manually. Press a few keys to check correct response. If response is not correct, repeat procedure beginning at step 1.*

**N o t e**

- The search time averages about 90 seconds. (Maximum search time is 5 minutes for TV, 2 minutes for VCR, 4 minutes for SAT and 2 minutes for DVD).
- Autosearch stops automatically after all codes have been tested.

**MAKE A NOTE OF YOUR CODE!****A d v i c e**

*Carefully read the complete procedure before starting!*

**1** **6**

Note the code inside the battery case and in the codelist in the centre of this booklet. This may be useful if you ever need to set up the SBC RU641 again. You used the auto search procedure or you forgot to note the code after set up? No problem! You can still 'read out' the code from the remote:

- 1 Make sure you've selected the right mode with the mode selector key.
- 2 Press and release keys 1 and 6 simultaneously.  
*Important: after pressing the keys, you have to release them immediately!*
  - The green LED lights up.
- 3 Press the two digits key.  
  - The green LED goes out.
- 4 Press key 1 and count the number of times the green LED flashes. This is the first digit of the 4-digit code. (No flashes means the digit is zero.)
- 5 Press key 2 and count the number of flashes for the second digit.
- 6 Press key 3 and count the number of flashes for the third digit.

## Instructions for use

English

④

- 7 Press key 4 and count the number of flashes for the forth digit.
- 8 Note the code.

## ADVANCED TIPS AND TRICKS

## A d v i c e

*Carefully read the complete procedure before starting!*

## Changing the device keys

With the mode selector it is possible to select 4 categories of devices you want to operate. Each category (TV, VCR, SAT and DVD) is meant to operate a specific group of equipment:

<b>TV</b>	<b>VCR</b>	<b>SAT</b>	<b>DVD</b>
tv	vcr	sat	dvd
		cable	

Once you have programmed the functions of a device in one of the categories, it is not possible to program another device in the same category. There is, however, a solution in case you want to program two devices in the same category (2 TV's, VCR's, etc.). The following example explains how.

## EXAMPLE:

The SAT mode on this remote control is factory preset to control many Philips satellite receivers. You can change the SAT mode (or any mode) to operate another type of device. The following example shows you how to use the SAT mode to operate a second TV:



① ⑥

- 1 Press the mode selector key to select SAT and make sure the second TV is switched on.



⑨ ⑨ ②

- 2 Press and hold keys 1 and 6 simultaneously -for about 3 seconds- until the green LED lights up.



①

- 3 On the keypad, press keys 9, 9 and 2.

- 4 Press the mode selector key to select TV mode.

- 5 Press key 1.

- The LED flashes twice to indicate successful set up.  
That's it!

Don't forget to set up the SBC RU641 to operate this second TV. See the section **Set-up for use**.

## Instructions for use

English

**Punch-Through Sound**

Punch-through sound enables you to control the audio level of your first or second TV, regardless of what device mode the remote control is in.

*EXAMPLE:*

You have installed a second TV under SAT mode. You can control that TV's volume when you are in VCR mode. This feature is installed as a default setting for a first TV.

To install this feature for a second TV:



- 1 Press the mode selector key to select VCR.
- 2 Press and hold keys 1 and 6 simultaneously -for about 3 seconds- until the green LED lights up.
- 3 On the keypad, press keys 9, 9, and 3.
- 4 Press the mode selector key to select SAT (second TV).
- 5 Press the power key.  
- That's it! The LED flashes twice to indicate successful set up.

The Volume up/down keys now control the volume of your second (SAT) TV when you're in VCR mode.

**Functional back-lighting**

When you pick up the SBC RU641 and tilt it over about 60 degrees, the main keys for the device you want to operate are automatically back-lit.

In VCR mode for example, only the main keys that are needed to operate the VCR are back-lit.

You can choose to have all of the keys back-lit, or you can switch off the functional back-lighting feature completely.

*To back-light all of the keys:*

- Press keys 1 and 9 simultaneously -for about 3 seconds- until the green LED flashes twice.  
- The functional back-lighting is now de-activated and all keys light up when you pick up the remote control.

Pressing keys 1 and 9 simultaneously again -for about 3 seconds- will return the back-lighting to its preset functional setting.

***N o t e***

*The back-lighting turns off if you don't move the remote control or if you don't press a key within 4 seconds.*

## Instructions for use

English

### **T i p**

The automatic back-lighting provides you with unparalleled ease of use, even in the most dimly-lit of rooms. While the remote control is actively being moved about the back-lighting stays on. This consumes more power than normal and may require you to change your batteries more frequently. You can easily turn the back-lighting function off to conserve power. To do this please follow the instructions below.

*To remove the back-lighting completely:*

**7** **9**

- Press keys 7 and 9 simultaneously -for about 3 seconds- until the green LED flashes twice.

*- The back-lighting is now de-activated.*  
Pressing keys 7 and 9 simultaneously again -for about 3 seconds- will return the back-lighting to its preset functional setting.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

- Problem:
- *Solution:*

- Device is not responding and the green light does not flash when you press a button.
  - *Replace batteries with two new 1.5 volt, type R03, UM4 or AAA batteries.*
- Device is not responding, but the green light does flash when you press a button.
  - *Aim the SBC RU641 at the device and be sure that there are no obstructions between the SBC RU641 and the device.*
- The SBC RU641 is not performing commands properly.
  - *You may be using the wrong code. Try repeating Set up using another code, listed under your brand, or start the Autosearch Set-up over again to locate the proper code.*  
*If the device still doesn't respond, call the help-line and we'll put you back on track.*
- The SBC RU641 drains batteries more frequently.
  - *While the remote control is actively being moved around the back-lighting stays on. This consumes more power than normal and may require you to change your batteries more frequently. You can easily turn the back-lighting function off to conserve power. To do this please follow the instructions in the backlighting section.*
- You can't access teletext pages and you were used to use this (↔) button to access teletext.
  - *Follow Set up procedure and at step 5 of section "Your equipment is of another brand, or your equipment is a Philips brand, but not all keys respond correctly" press keys 0, 0, 6 and 4. To enter teletext pages, press the subtitle button.*

**0** **0** **6** **4**

## Instructions for use

English

- The teletext buttons do not work.
  - Be sure your TV has teletext capabilities. The SBC RU641 does not extend the capabilities of your TV!
- You can't turn teletext off.
  - Press the subtitle key to turn teletext off.
- Having problems operating all the functions on your device.
  - The SBC RU641 may just need customising for your model type. Just call our help-line and we'll put you back on track.
- Your brand is not listed in the code list.
  - Try the hands-free Autosearch method.
- You want to reset the remote control to its factory preset.
  - 1 Press and hold keys 1 and 6 simultaneously -for about 3 seconds- until the green LED lights up.
  - 2 On the keypad, press keys 9, 8, and 1.  
The LED flashes twice to indicate a successful reset.

## NEED HELP?

If you have any questions about the SBC RU641, please call our help-line for assistance! You can find the number in the code list section of this booklet.

Before you call, please read this manual carefully. You will be able to solve most of your problems. If you don't find an answer to your questions, make a note of your equipment in the table at the back of the code list section of this booklet. This makes it easier and faster for our operators to help you. Look for the model numbers in the equipment instruction manual, or on the back of your equipment. When calling our help-line please have your equipment close by, so our operators can help you verify the functionality of your remote control.

The model number of your Philips universal remote control is:  
SBC RU641

Date of purchase: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
day/month/year

## Istruzioni per l'uso

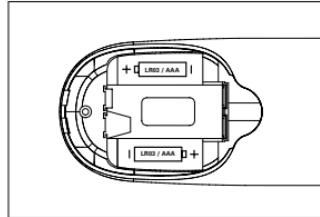
Acquistando questo telecomando universale Philips avete fatto davvero una buona scelta! Esso sostituisce fino a 4 telecomandi ed è in grado di azionare le funzioni più utilizzate praticamente di tutte le marche di TV, VCR nonché ricevitori satellitari/decoder via cavo e DVD.

Italiano

### Installazione batterie

Il vostro SBC RU641 richiede due batterie da 1,5 V, tipo R03, UM4 o AAA.

Inseritele così:



### Informazione

- Ricordate di sostituire le batterie almeno una volta all'anno.
- Non lasciate fuori le batterie più di un'ora, altrimenti dovrete reinstallare il SBC RU641.
- I tasti rimangono retroilluminati anche quando il telecomando viene spostato. Questo comporta un maggiore consumo di energia e di conseguenza potrebbe essere necessario sostituire le batterie più di frequente. Per risparmiare energia è possibile spegnere facilmente la funzione di retroilluminazione. Per fare questo seguire le istruzioni riportate nella sezione riguardante la retroilluminazione.

## TASTI & FUNZIONI



Alimentazione: per accendere e spegnere TV/VCR/SAT/DVD.



Selezione modalità: per selezionare la modalità TV, VCR, Satellite o DVD.



Mute: per mettere e togliere il sonoro della TV.



Canale Su / Giù: per selezionare il canale successivo / precedente.



Volume Su / Giù: per controllare il volume della TV.



Numero tasti: per la selezione diretta del canale ed altre funzioni.



per passare dalla selezione e visualizzazione di canali a una cifra a quelli a due cifre.



per passare all'ultimo canale selezionato.

## Istruzioni per l'uso



**SHIFT:** per avere accesso alle funzioni addizionali (premere contemporaneamente con gli altri tasti funzione). A seconda dell'epoca in cui è stato acquistato l'apparecchio, il risultato è per esempio:

SHIFT + PROG+: aumenta la luminosità o funzione menu su  
 SHIFT + PROG-: diminuisce la luminosità o funzione menu giù  
 SHIFT + VOL+: aumenta il colore o funzione menu destra  
 SHIFT + VOL-: diminuisce il colore o funzione menu sinistra

Provate altre combinazioni del tasto shift sulla vostra apparecchiatura per scoprire le funzioni disponibili. Ricordate che non potete avere accesso alle funzioni addizionali se queste funzioni non erano disponibili nel telecomando originale in dotazione!

Italiano



per azionare il Menu controllo.



per confermare la selezione.



**SLEEP:** per attivare e modificare l'orologio per quando si vuole dormire (se disponibile nella vostra dotazione).



per passare al Televideo.



per smettere di sfogliare le pagine del Televideo.



per allargare la visualizzazione del Televideo sullo schermo.



per mettere sottotitoli sullo schermo (se disponibili sulla vostra apparecchiatura), oppure per spegnere il teletext.

Se utilizzate il tasto (↔) di memoria esterna per accedere alla pagina Televideo successiva sulla vostra TV Philips, potete utilizzare il Tasto sottotitoli per accedere. Per maggiori dettagli, vedi:

Sezione **Memoria esterna** sotto **Ricerca e riparazione dei guasti**



**Testo rapido**

rosso

**VCR/DVD**

riavvolgere



registrare



verde

stop



play



blu

avanti



giallo

pausa



per passare da un terminale di entrata esterno all'altro della vostra apparecchiatura

**Istruzioni per l'uso****IMPOSTAZIONI PER L'USO****A v v e r t e n z a***Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!*

Italiano

**La vostra apparecchiatura porta il marchio Philips:**

- 1 Premere il tasto di selezione della modalità corrispondente all'apparecchio che volete azionare.
- 2 Premere il tasto power per provare.  
- Il LED luminoso verde presente sotto ogni apparecchio (TV, VCR, SAT o DVD) s'illumina per confermare la modalità che avete scelto.

**Verifica di controllo**  
*Premere qualche tasto per verificare che la risposta sia corretta.*

**La vostra apparecchiatura è di un'altra marca, oppure porta il marchio Philips, ma non tutti i tasti rispondono correttamente:**

1 3

1 - 9

- 1 Premere il tasto di selezione della modalità per selezionare l'apparecchio (TV, VCR, SAT o DVD) che volete azionare.
- 2 Guardare il nome della marca dell'apparecchio che volete azionare nell'elenco dei codici (a metà di questo manuale).  
*Assicurarsi di scegliere l'elenco codici corretto che corrisponde al vostro apparecchio.*
- 3 Assicurarsi che l'apparecchio sia acceso.
- 4 Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 3 -per circa tre secondi-, fino a quando si accende il LED verde.  
(Rilasciare i tasti: il LED verde dovrebbe restare acceso)
- 5 Entro 30 secondi digitare il vostro codice a 4 cifre utilizzando i tasti numerici.  
- Il LED verde lampeggia due volte.

**Verifica di controllo**  
*Ecco! Premere qualche tasto per verificare che la risposta sia corretta. Se la risposta non risulta corretta, ripetere la procedura partendo dal punto 1.*

**N o t a**

- Se il LED lampeggia una volta a lungo, il codice è sconosciuto. Si prega di tornare al punto 1 e ripetere il procedimento, utilizzando il codice a 4 cifre successivo nell'elenco.
- Se non viene premuto nessun tasto entro 30 secondi, dovete ricominciare dal punto 1.

**Istruzioni per l'uso****A v v e r t e n z a***Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!***Non conoscete la marca della vostra apparecchiatura/non riuscite a trovare il codice giusto nell'elenco dei codici » ricerca automatica:**

Italiano

**1 3**

**1** Premere il tasto di selezione della modalità per selezionare l'apparecchio (TV, VCR, SAT o DVD) che volete azionare.

**2** Assicurarsi che l'apparecchio sia acceso (se l'apparecchio è un videoregistratore, si prega di inserire una cassetta e azionare il tasto play).

**3** Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 3 - per circa tre secondi -, fino a quando si accende il LED verde.

(Rilasciare i tasti: il LED verde dovrebbe restare acceso)

**4** Premere il tasto Power per iniziare la ricerca. Assicurarsi di mantenere il telecomando puntato verso l'apparecchiatura.

- Ogni volta che il LED verde lampeggia, viene inviato un nuovo codice. Quando viene trovato il codice giusto, l'apparecchiatura si spegne. Premere **immediatamente** il tasto Power per fermare la ricerca. Se il LED verde lampeggia ancora dopo che il dispositivo è stato spento, questo significa che manca il codice corretto! Se manca il codice, seguire la procedura seguente, partendo dal punto 5. Se il LED non lampeggia più dopo che il dispositivo è stata spento, andare al punto 7.



**5** Fate tornare indietro manualmente l'apparecchiatura.

**6** Premere 'PROG-' (solo giù!) ripetutamente per inviare i codici precedenti, fino a quando l'apparecchiatura si spegne nuovamente.



**7** Premere il tasto Power per fissare il codice giusto nella memoria dell'SBC RU641.

- Il LED verde lampeggia due volte.

**V e r i f i c a d i c o n t r o l l o**

*Spegnere manualmente l'apparecchiatura. Premere qualche tasto per verificare che la risposta sia corretta. Se la risposta non risulta corretta, ripetere la procedura partendo dal punto 1.*

**N o t a**

- *In media la ricerca dura 90 secondi. (Il tempo massimo di ricerca è di 5 minuti per la TV, 2 minuti per il VCR, 4 minuti per il Satellite e 2 minuti per il DVD).*

- *La ricerca automatica si ferma automaticamente dopo aver provato tutti i codici.*

## Istruzioni per l'uso

**ANNOTATE IL VOSTRO CODICE!****A v v e r t e n z a***Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!*

Italiano

**1 6****1****6****1****2****3****4****5****6****7****8**

Prendere nota del codice riportato all'interno dell'alloggiamento delle batterie e nella lista dei codici riportata a metà di questo libretto. Ciò può essere utile se dovete reimpostare il SBC RU641. Avete usato la ricerca automatica o avete dimenticato di annotare il codice dopo l'impostazione? Nessun problema! Potete sempre 'richiamare alla memoria' il codice dal telecomando:

- 1 Assicurarsi di aver selezionato la modalità corretta con il tasto di selezione della modalità.
- 2 Quindi premere e rilasciare contemporaneamente i tasti 1 e 6.  
*Importante: dopo aver premuto i tasti, dovete rilasciarli immediatamente!*
  - Il LED verde si accende.
- 3 Premere il tasto di canali a una cifra a quelli a due cifre.  
– Il LED verde si spegne.
- 4 Premere il tasto 1 e contare il numero di volte in cui il LED verde lampeggia. Questa è la prima cifra del codice a 4 cifre. (Se non lampeggia la cifra è zero).
- 5 Premere il tasto 2 e contare il numero di volte in cui il LED verde lampeggia per la seconda cifra.
- 6 Premere il tasto 3 e contare il numero di volte in cui il LED verde lampeggia per la terza cifra.
- 7 Premere il tasto 4 e contare il numero di volte in cui il LED verde lampeggia per la quarto cifra.
- 8 Annotare il codice.

**SUGGERIMENTI E TRUCCHI DI TIPO AVANZATO****A v v e r t e n z a***Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!***Modifica tasti dell'apparecchio**

Con il selettori della modalità è possibile selezionare 4 categorie di apparecchi che volete azionare. Ogni categoria (TV, VCR, SAT e AUDIO) è concepita per azionare uno specifico gruppo di apparecchi:

TV	VCR	SAT	DVD
tv	vcr	satellite cavo	dvd

Una volta programmate le funzioni di un apparecchio in una delle categorie, non è possibile programmare un altro apparecchio nella stessa categoria. Esiste tuttavia una soluzione nel caso in cui vogliate programmare due apparecchi nella stessa categoria (2 TV, VCR ecc.).

L'esempio seguente spiega come farlo:

## Istruzioni per l'uso

### ESEMPIO:

L'impostazione di fabbrica della modalità SAT di questo telecomando consente di telecomandare molti ricevitori satellitari Philips. Potete modificare la modalità SAT (o un'altra modalità) per azionare un altro tipo di apparecchio.

L'esempio seguente mostra come utilizzare la modalità SAT per azionare una seconda TV:



**1** **6**

**1** Premere il tasto Selezione modalità, per selezionare SAT e assicurarsi di aver acceso la seconda TV.



**1**

**2** Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 6 – per circa tre secondi –, fino a quando si accende il LED verde.



**2**

**3** Sulla tastierina numerica, premere i tasti 9, 9 e 2.

**4** Premere il tasto Selezione modalità per selezionare la modalità TV.

**5** Premere il tasto 1.

– Il LED lampeggia due volte per indicare che l'impostazione è stata portata a termine con successo. Ecco fatto!

Non dimenticate di impostare il SBC RU641 per azionare questo secondo apparecchio televisivo.

Vedi la sezione **Impostazioni per l'uso**.

Italiano

### Suono attivo

La funzione suono attivo consente di controllare il livello sonoro del vostro primo o secondo apparecchio televisivo per qualsiasi modalità in cui è impostato il telecomando.

### ESEMPIO:

Avete installato un secondo televisore nella modalità SAT.

Potete controllare il volume di quel televisore quando siete nella modalità VCR. Questa caratteristica è installata come impostazione di default per una prima TV.

Per installare questa caratteristica per una seconda TV:

**1** Premere il tasto Selezione modalità, per selezionare VCR.



**1** **6**

**2** Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 6 – per circa 3 secondi – fino a quando si accende il LED verde.



**9** **9** **3**

**3** Sulla tastierina numerica, premere i tasti 9, 9 e 3.



**4** **9** **9**

**4** Premere il tasto Selezione modalità, per selezionare SAT (seconda TV).



**5** Premere il tasto Power.

– Ecco fatto! Il LED lampeggia due volte per indicare che l'impostazione è stata portata a termine con successo. Ora i tasti volume su / giù controllano il volume del vostro secondo (SAT) TV quando vi trovate nella modalità VCR.

**Istruzioni per l'uso**

Italiano

**Funzione Retroilluminazione**

Sollevando l'unità SBC RU641 e rovesciandola di oltre 60 gradi, i tasti principali del dispositivo che si desidera utilizzare vengono automaticamente retroilluminati. Nella modalità VCR per esempio, solo i tasti principali necessari per azionare il videoregistratore sono retroilluminati.

Potete scegliere di avere tutti i tasti retroilluminati, oppure potete spegnere completamente la funzione di retroilluminazione.

*Per retroilluminare tutti i tasti:*

**1 9**

- Premere contemporaneamente i tasti 1 e 9 –per circa 3 secondi– fino a quando il LED verde lampeggia due volte.
- Ora la funzione di retroilluminazione è spenta e tutti i tasti si accendono quando prendete il telecomando.

Premendo di nuovo contemporaneamente i tasti 1 e 9 –per circa 3 secondi–, la retroilluminazione ritornerà all'impostazione di funzione preimpostata.

**N o t a**

*Se non si muove il telecomando oppure se non si preme un tasto entro 4 secondi, la retroilluminazione si spegne.*

**I n f o r m a z i o n e**

I tasti rimangono retroilluminati anche quando il telecomando viene spostato. Questo comporta un maggiore consumo di energia e di conseguenza potrebbe essere necessario sostituire le batterie più di frequente. Per risparmiare energia è possibile spegnere facilmente la funzione di retroilluminazione. Per fare questo seguire le istruzioni riportate qui di seguito.

*Per togliere completamente la retroilluminazione:*

**7 9**

- Premere contemporaneamente i tasti 7 e 9 fino –per circa 3 secondi– a quando il LED verde lampeggia due volte.
- Ora la retroilluminazione non è attiva.

Premendo nuovamente i tasti 7 e 9 –per circa 3 secondi–, la retroilluminazione ritornerà all'impostazione di funzione preimpostata.

## Istruzioni per l'uso

**GUIDA PER LA RICERCA E LA RIPARAZIONE DEI GUASTI**

- Problema:
- *Soluzione:*

- L'apparecchio non risponde e la spia verde non lampeggiava quando premete un pulsante.
  - *Sostituire le batterie con due nuove batterie da 1,5 Volt, tipo R03, UM4 o AAA.*
- L'apparecchio non risponde ma la spia verde lampeggiava quando premete un pulsante.
  - *Puntate il SBC RU641 verso l'apparecchio e assicuratevi che non ci siano ostacoli tra il SBC RU641 e l'apparecchio.*
- Il telecomando SBC RU641 non svolge bene la sua funzione.
  - *Forse state usando il codice sbagliato. Cercate di ripetere l'Impostazione utilizzando un altro codice, elencato sotto la vostra marca, oppure avviate un'altra volta l'Impostazione di Ricerca automatica per localizzare il codice giusto. Se l'apparecchio non risponde ancora, chiamate il numero verde e vi rimetteremo in carreggiata.*
- L'unità SBC RU641 consuma le batterie più alla svelta.
  - *I tasti rimangono retroilluminati anche quando il telecomando viene spostato. Questo comporta un maggiore consumo di energia e di conseguenza potrebbe essere necessario sostituire le batterie più di frequente. Per risparmiare energia è possibile spegnere facilmente la funzione di retroilluminazione. Per fare questo seguire le istruzioni riportate nella sezione riguardante la retroilluminazione.*
- Non potete avere accesso alle pagine del Televideo e eravate soliti usare questo pulsante (⇨) per accedere al Televideo.
  - *Seguite la procedura di installazione e al punto 5 della sezione "La vostra apparecchiatura è di un'altra marca, oppure porta il marchio Philips, ma non tutti i tasti rispondono correttamente", premere i tasti 0, 0, 6 e 4. Per entrare nelle pagine del Televideo premere il pulsante dei sottotitoli.*
- I pulsanti del Televideo non funzionano.
  - *Assicuratevi che la vostra TV supporti il Televideo. Il telecomando SBC RU641 non estende le funzioni della vostra TV!*
- Non è possibile spegnere il teletext.
  - *Premere il tasto dei sottotitoli per spegnere il teletext.*
- Avete problemi di funzionamento con tutte le funzioni dell'apparecchiatura.
  - *Forse il telecomando SBC RU641 deve solo essere adattato al vostro tipo di modello. Vi basterà chiamare il nostro numero verde e vi rimetteremo in carreggiata.*
- La vostra marca non compare nell'elenco dei codici.
  - *Provate il metodo di Ricerca automatica non manuale.*

Italiano



## Istruzioni per l'uso

- Volete reimpostare il telecomando alle impostazioni di fabbrica.
  - 1 Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 6 -per circa 3 secondi- fino a quando si accende il LED verde.
  - 2 Sulla tastiera numerica, premere i tasti 9, 8 e 1.  
Il LED lampeggia due volte per indicare che l'impostazione è stata portata a termine con successo.

Italiano

1 6  
9 8 1

### AVETE BISOGNO DI AIUTO?

Se avete domande sul SBC RU641, chiamate il nostro numero verde per il servizio di assistenza! Potete trovare il numero nella sezione di questo opuscolo con l'elenco dei codici.

Prima di telefonare, vi preghiamo di leggere attentamente il presente manuale, che vi consentirà di risolvere la maggior parte dei problemi. Se non è possibile trovare una risposta alle domande, annotare il dispositivo in dotazione nella tabella riportata sul retro della sezione della lista di codici di questo libretto. Ciò faciliterà e velocizzerà le nostre operazioni di assistenza. Cercate i numeri del modello nel manuale di istruzioni dell'apparecchiatura, o sul retro dell'apparecchiatura stessa. Quando chiamate il nostro numero verde, vi preghiamo di tenere vicino a voi l'apparecchiatura in modo che i nostri operatori possano aiutarvi a verificare la funzionalità del telecomando.

Il numero del modello del vostro telecomando universale Philips è: SBC RU641.

Data di acquisto: ----/----/---

Giorno/mese/anno

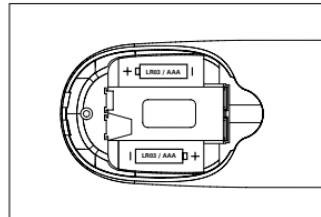
## Instrucciones de manejo

Acaba de hacer una gran elección al comprar este control remoto Philips! Reemplaza hasta 4 controles remotos independientes y puede controlar las funciones más utilizadas de casi cualquier marca de TV, vídeo, sintonizador de satélite/decodificador por cable y DVD.

### Instalación de las pilas

Su SBC RU641 necesita dos pilas de 1,5 V del tipo R03, UM4 o AAA.

Colóquelas del siguiente modo:



Español

### *I n d i c a c i ó n*

- Acuérdese de cambiar las pilas al menos una vez al año.
- No deje el control sin pilas durante más de una hora o tendrá que volver a configurar de nuevo el SBC RU641.
- Mientras que se mueva el mando a distancia, la luz de fondo permanecerá encendida. Esta luz consume potencia por lo que puede ser necesario cambiar las pilas con más frecuencia. También se puede desactivar la función de luz de fondo. Para ello, siga las instrucciones en el apartado sobre luz de fondo.

## TECLAS & FUNCIONES



Encendido: para encender y apagar TV/vídeo/SAT/DVD.



Selector de modo: para seleccionar el modo TV, vídeo, satélite o DVD.



Silenciador: para apagar y encender el sonido de la televisión.



Canal Arriba/Abajo: para seleccionar el canal siguiente/ anterior.



Volumen Arriba/Abajo: para controlar el volumen de la televisión.



1 - 9 Teclas de números: para selección directa del canal y otras funciones.



para conmutar entre la selección de canales pantalla de uno y dos dígitos.



para ir al último canal seleccionado.

## Instrucciones de manejo

Español



SHIFT: para acceder a funciones adicionales (pulsar junto con otra tecla de función). En función de los años de su equipo, el resultado puede ser, por ejemplo:

- SHIFT + PROG+: aumenta el brillo o ejecuta la función de menú arriba.
- SHIFT + PROG-: disminuye el brillo o ejecuta la función de menú abajo.
- SHIFT + VOL+: aumenta el color o ejecuta la función de menú derecha.
- SHIFT + VOL-: disminuye el color o ejecuta la función de menú izquierda.

Pruebe otras combinaciones de la tecla shift en su equipo para descubrir qué funciones están disponibles.

¡Recuerde que no podrá acceder a funciones adicionales si estas funciones no están disponibles en el control remoto original de su equipo!



para accionar el control de Menú.



para confirmar su selección.



SLEEP: para activar y variar el temporizador sleep (si está disponible en su aparato).



para conmutar al teletexto.



para detener el cambio de páginas del teletexto.



para aumentar la pantalla de teletexto en el monitor.



para que aparezcan los subtítulos en su pantalla (si está disponible en su equipo), o para apagar el teletexto.

Si utiliza la tecla de salida de memoria (↔) para acceder a la siguiente página de teletexto en su TV Philips, puede utilizar la tecla de Subtítulos para este acceso. Para más detalles, ver:

Sección de **Salida de memoria** en **Solución de problemas**.



**Indicativo rojo**

**Vídeo/DVD**  
rebobinar



**Indicativo verde**

grabar



**Indicativo azul**

parar



**Indicativo amarillo**

reproducir



**Indicativo azul**

avance rápido



**Indicativo amarillo**

pausa



**Indicativo AV** para conmutar entre las entradas externas de su equipo.

## Instrucciones de manejo

## CONFIGURACIÓN PARA EL USO

**N o t a**

*¡Lea cuidadosamente y por completo el siguiente procedimiento antes de empezar!*

**Su equipo es marca Philips:**

- 1 Pulse la tecla del selector de modo correspondiente al dispositivo que desea controlar.
- 2 Pulse la tecla de encendido para realizar una prueba.  
- El indicador LED verde situado bajo cada dispositivo (TV, vídeo, SAT o DVD) se ilumina para confirmar el modo en el que se encuentra.

**C o m p r o b a c i ó n**

*Pulse algunas teclas para comprobar la respuesta correcta.*

Español

**Su equipo es de otra marca o su equipo es de marca Philips, pero no todas las teclas responden correctamente**

**1** **3**

- 1 Pulse la tecla del selector de modo para seleccionar el dispositivo (TV, vídeo, SAT o DVD) que desea controlar.
- 2 Busque el nombre de la marca del dispositivo que desea controlar en la lista de códigos (en el medio de este manual).  
*Asegúrese de que elige la lista de códigos correcta para su dispositivo.*
- 3 Asegúrese de que su dispositivo está encendido.
- 4 Pulse y mantenga pulsadas las teclas 1 e 3 al mismo tiempo –durante unos tres segundos– hasta que se encienda el LED verde.  
(Si suelta las teclas la luz verde ha de continuar encendida)
- 5 Introduzca el código de 4 dígitos utilizando las teclas de número, en 30 segundos.  
- El LED verde parpadea dos veces.

**1** - **9**

**C o m p r o b a c i ó n**  
*¡Eso es!. Pulse unas cuantas teclas para comprobar que la respuesta es correcta. Si la respuesta no es correcta, repita la operación desde el paso 1.*

**N o t a**

- Si el LED muestra un parpadeo largo, el código no es reconocido. Vuelva al paso 1 y repita el procedimiento, utilizando el siguiente código de 4 dígitos de la lista.
- Si no se pulsa ninguna tecla en 30 segundos, tendrá que empezar de nuevo en el paso 1.

## Instrucciones de manejo

### N o t a

*;Lea cuidadosamente el procedimiento completo antes de comenzar!*

### No conoce la marca de su equipo/no puede encontrar el código correcto en la lista » búsqueda automática:



Español



- 1 Pulse la tecla del selector de modo para seleccionar el dispositivo (TV, vídeo, SAT o DVD) que desea controlar.
- 2 Asegúrese de que el dispositivo esté encendido (si el dispositivo es un vídeo, introduzca una cinta e inicie la reproducción).
- 3 Pulse y mantenga pulsados 1 e 3 al mismo tiempo –durante unos tres segundos– hasta que se encienda el LED verde.  
(Si suelta las teclas la luz verde ha de continuar encendida)
- 4 Pulse la tecla de Encendido para comenzar la búsqueda. Asegúrese de mantener su control remoto orientado hacia su equipo.  
- Cada vez que parpadee el LED verde, se envía otro código. Cuando se ha encontrado el código correcto, el equipo se apaga. Pulse **inmediatamente** la tecla de Encendido para parar la búsqueda. Si el LED verde ha parpadeado de nuevo tras apagar el aparato, significa que el código introducido no es correcto. En tal caso, siga el procedimiento siguiente, comenzando por el paso 5. Si el LED no ha vuelto a parpadear después de apagar el aparato, vaya al paso 7.



- 5 Vuelva a encender manualmente el equipo.
- 6 Pulse 'PROG-' (sólo abajo!) de forma repetida para enviar los códigos anteriores hasta que el equipo se apague de nuevo.



- 7 Pulse la tecla de encendido para fijar el código correcto en la memoria del SBC RU641.

- El LED verde parpadea dos veces.

### C o m p r o b a c i ó n

*Encienda el equipo manualmente. Pulse algunas teclas para comprobar que responde correctamente. Si la respuesta no es correcta, repita la operación, comenzando por el paso 1.*

### N o t a

- Los tiempos medios de búsqueda son de unos 90 segundos (el tiempo máximo de búsqueda es de 5 minutos para TV, 2 minutos para vídeo, 4 minutos para SAT y 2 minutos para DVD).
- La búsqueda automática se para automáticamente después de haber probado todos los códigos.

## Instrucciones de manejo

**¡ANOTE SU CÓDIGO!****N o t a**

*¡Lea cuidadosamente el procedimiento completo antes de comenzar!*

Anote el código en el interior del compartimiento de las pilas y en la lista de códigos en el medio de este folleto. Puede ser de gran utilidad si vuelve a necesitar configurar el SBC RU641 de nuevo. ¿Ha utilizado el procedimiento de búsqueda automática o ha olvidado anotar el código después de la configuración?  
 ¡Ningún problema! Todavía puede "leer" el código desde su control remoto:



**1** **6**

**1**  
1--

**1**

**2**

**3**

**4**

**1** Asegúrese de haber seleccionado el modo correcto con la tecla del selector de modo.

**2** Pulse y libere las teclas 1 e 6 de forma simultánea.  
*Importante: ¡después de pulsar las teclas, ha de soltarlas inmediatamente!*

– Se enciende el LED verde.

**3** Pulse la tecla de canales pantalla de uno y dos dígitos.  
 – Se apaga el LED verde.

**4** Pulse la tecla 1 y cuente el número de veces que parpadea el LED verde. Este es el primer dígito del código de 4 dígitos. (Si no hay parpadeos, el dígito es cero).

**5** Pulse la tecla 2 y cuente el número de parpadeos para el segundo dígito.

**6** Pulse la tecla 3 y cuente el número de parpadeos para el tercer dígito.

**7** Pulse la tecla 4 y cuente el número de parpadeos para el cuarto dígito.

**8** Anote el código.

Español

**MÉTODOS Y TRUCOS AVANZADOS****N o t a**

*¡Lea cuidadosamente el procedimiento completo antes de comenzar!*

**Cambio de las teclas del dispositivo**

Con el selector de modo es posible seleccionar 4 categorías de dispositivos que deseé controlar. Cada categoría (TV, vídeo, SAT y AUDIO) implica el control de un grupo específico de equipo:

<b>TV</b>	<b>VCR</b>	<b>SAT</b>	<b>DVD</b>
tv	vídeo	satélite cable	DVD

Una vez haya programado las funciones de un dispositivo en una de las categorías, no es posible programar otro dispositivo dentro de la misma categoría. Sin embargo, existe una solución en caso que desee programar dos dispositivos de la misma categoría (2 TV, vídeo, etc.). El siguiente ejemplo explica como hacerlo:

## Instrucciones de manejo

### EJEMPLO:

El modo SAT de este control remoto esta preestablecido de fábrica para controlar gran número de receptores de satélite Philips. Puede cambiar el modo SAT (o cualquier modo) para controlar otro tipo de dispositivo.

El siguiente ejemplo muestra como utilizar el modo SAT para controlar un segundo televisor:

- 1 Pulse la tecla Selector de modo, para seleccionar SAT y asegúrese de que el segundo televisor está encendido.
- 2 Pulse y mantenga pulsada la tecla 1 y la tecla 6 al mismo tiempo –durante unos 3 segundos– hasta que se encienda el LED verde.
- 3 Pulse en el teclado las teclas 9, 9 y 2.
- 4 Pulse la tecla Selector de modo para seleccionar el modo TV.
- 5 Pulse la tecla 1.
  - El LED parpadea dos veces para indicar que se ha conseguido una configuración correcta. ¡Eso es todo!

No olvide configurar el SBC RU641 para controlar este segundo televisor.

Vea la sección **Configuración para el uso**.

### Punzado a través del sonido

El punzado a través del sonido le permite controlar el nivel de audio de su primer o segundo televisor, independientemente del modo en el que esté su control remoto.

### EJEMPLO:

Ha instalado un segundo televisor en el modo SAT. Puede controlar el volumen de este televisor estando en el modo Vídeo. Esta prestación está instalada por defecto para un primer televisor.

Para instalar esta prestación en un segundo televisor:

- 1 Pulse la tecla Selector de modo, para seleccionar Vídeo.
- 2 Pulse y mantenga pulsadas las teclas 1 e 6 al mismo tiempo –durante unos 3 segundos– hasta que se encienda el LED verde.
- 3 Pulse desde el teclado 9, 9 y 3.
- 4 Pulse la tecla Selector de modo, para seleccionar SAT (el segundo televisor).
- 5 Pulse la tecla de Encendido.
  - ¡Eso es todo! El LED parpadea dos veces para indicar una configuración correcta.

Las teclas de volumen arriba/abajo controlarán ahora el volumen de su segundo (SAT) TV cuando se encuentre en modo Vídeo.

## Instrucciones de manejo

### Iluminación posterior funcional

Al coger el mando SBC RU641 e inclinarlo unos 60 grados, una luz de fondo iluminará automáticamente las teclas principales para el dispositivo que quiera manipular. Por ejemplo, en el modo Video, sólo se iluminan las principales teclas necesarias para controlar el vídeo.

También puede optar por tener todas las teclas iluminadas o apagar la iluminación posterior funcional completamente.

#### Para iluminar todas las teclas:

**1 9**

- Pulse las teclas 1 y 9 al mismo tiempo –durante unos 3 segundos– hasta que el LED verde parpadee dos veces.
- Ahora está activada la iluminación posterior funcional para todas las teclas cuando recoja el control remoto.

Pulsando las teclas 1 y 9 de forma simultánea –durante unos 3 segundos– volverá a la iluminación posterior en su configuración funcional previa.

Español

#### **N o t a**

*La iluminación posterior se apaga si no mueve el control remoto o si no pulsa una tecla durante 4 segundos.*

### **I n d i c a c i ó n**

La luz de fondo automática le brinda una comodidad de uso sin par, incluso en los ambientes oscuros. Mientras que se mueva el mando a distancia, la luz de fondo permanecerá encendida. Esta luz consume potencia por lo que puede ser necesario cambiar las pilas con más frecuencia. También se puede desactivar la función de luz de fondo. Para ello, siga las instrucciones expuestas a continuación.

**7 9**

#### Para eliminar completamente la iluminación posterior

- Pulse las teclas 7 y 9 al mismo tiempo, –durante unos 3 segundos– hasta que el LED verde parpadee dos veces.
- Ahora está desactivada la iluminación posterior.

Pulsando de nuevo las teclas 7 y 9 –durante unos 3 segundos– se volverá a la configuración previa de iluminación posterior funcional.

## Instrucciones de manejo

## GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Problema:
- *Solución:*

- El aparato no responde y la luz verde no parpadea al pulsar un botón.
  - *Cambie las pilas por dos pilas nuevas de 1,5 voltios, tipo R03, UM4 ó AAA.*
- El aparato no responde pero la luz verde sí parpadea al pulsar un botón.
  - *Dirija el SBC RU641 hacia el aparato y asegúrese de que no hay ningún obstáculo entre el SBC RU641 y el aparato.*
- El SBC RU641 no ejecuta las órdenes debidamente.
  - *Tal vez está usando el código erróneo. Pruebe a configurar de nuevo utilizando otro código, listado bajo su marca, o efectúe un ajuste automático una vez más para localizar el código adecuado. Si el aparato sigue sin responder, llame a nuestro servicio de asistencia telefónica y le atenderemos.*
- Las pilas en el SBC RU641 se agotan con mayor frecuencia.
  - *Mientras que se mueva el mando a distancia, la luz de fondo permanecerá encendida. Esta luz consume potencia por lo que puede ser necesario cambiar las pilas con más frecuencia. También se puede desactivar la función de luz de fondo. Para ello, siga las instrucciones en el apartado sobre luz de fondo.*
- No puede acceder a las páginas del teletexto y estaba acostumbrado a usar el botón (↔) para acceder al teletexto.
  - *Siga el procedimiento de configuración y en el paso 5 de la sección "Su equipo es de otra marca o su equipo es de marca Philips, pero no todas las teclas responden correctamente", pulse las teclas 0, 0, 6 y 4. Para introducir las páginas del teletexto, pulse el botón de subtítulos.*
- Los botones del teletexto no funcionan.
  - *Asegúrese de que su televisor cuente con la función de teletexto. ¡El SBC RU641 no amplía las funciones de su televisor!*
- No es posible apagar el teletexto.
  - *Pulse la tecla de los subtítulos para apagar el teletexto.*
- Tiene problemas para accionar todas las funciones de su aparato.
  - *Puede que el SBC RU641 precise personalizarse para su modelo de aparato. Llame a nuestra línea de asistencia telefónica y le atenderemos.*
- Su marca no aparece en la lista de códigos.
  - *Pruebe el método de búsqueda automática.*
- Desea recuperar los ajustes predeterminados de fábrica del control remoto.
  - *1 Pulse y mantenga pulsadas las teclas 1 e 6 al mismo tiempo –durante unos 3 segundos– hasta que se encienda el LED verde.*
  - *2 Pulse en el teclado las teclas 9, 8 y 1. El LED parpadea dos veces para indicar que se ha conseguido una configuración correcta.*

## Instrucciones de manejo

### ¿NECESITA AYUDA?

Si tiene cualquier pregunta sobre el SBC RU641, llame a nuestro servicio de ayuda en línea para asistirle! Puede encontrar el número en la sección de lista de códigos de este folleto.

Antes de llamar, lea este manual cuidadosamente. Será capaz de resolver la mayoría de sus problemas. Si no encuentra una respuesta a sus preguntas, haga una nota de su aparato en la tabla en el dorso del apartado de la lista de códigos de este folleto. Esto facilita y agiliza la ayuda que puedan prestarle nuestros operadores. Busque los números de modelo de su equipo en el manual de instrucciones o en la parte posterior de su equipo. Cuando llame a nuestro servicio de ayuda en línea, tenga su equipo cerca para que nuestros operadores le puedan ayudar a verificar el funcionamiento de su control remoto.

Español

El número de modelo de su control remoto universal Philips es:  
SBC RU641.

Fecha de compra: \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

Día/mes/año

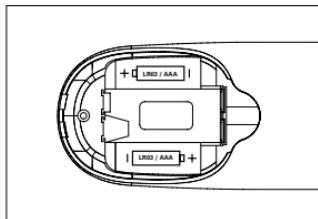
## Manual de utilização

Fez uma óptima escolha ao comprar este comando à distância universal Philips! Ele substitui até quatro comandos à distância diferentes e permite-lhe utilizar as funções mais usadas de praticamente qualquer marca de TV, VCR, sintonizador de satélite e descodificador de cabo e equipamento DVD.

### Instalação das pilhas

O seu SBC RU641 precisa de duas pilhas de 1,5 V, tipo R03, UM4 ou AAA.

Coloque-as assim:



### Aviso

- Não se esqueça de substituir as pilhas pelo menos uma vez por ano.
- Não deixe as pilhas fora do comando mais de uma hora, caso contrário terá de voltar a configurar o SBC RU641.
- Enquanto o controlo remoto é deslocado, a iluminação traseira mantém-se activa. Este facto resulta num consumo de energia mais elevado do que em condições normais, podendo fazer com que seja necessário substituir as baterias mais frequentemente. Poder-se-á facilmente desligar a função de iluminação traseira, a fim de se poupar energia. Para esse efeito, siga as instruções Iluminação traseira funcional

Português

## TECLAS E FUNÇÕES



Corrente: para ligar e desligar o TV/VCR/SAT/DVD.



Selector de Modo: para seleccionar o modo de TV, VCR, Satélite ou DVD.



Corte de som: para ligar e desligar o som do televisor.



Canal Seguinte/Anterior: para seleccionar o canal seguinte ou o canal anterior.



Volume Mais Alto/Mais Baixo: para regular o volume do televisor.



Teclas numéricas: para a selecção directa de canais e outras funções.



para comutar entre a selecção de canais de um e dois dígitos e a visualização.



para passar ao último canal seleccionado.

## Manual de utilização



SHIFT: para obter acesso a funções adicionais (pressione juntamente com outras teclas de função). Dependendo da idade do equipamento, o resultado será, por exemplo:

SHIFT + PROG+: aumento da luminosidade ou função menu acima

SHIFT + PROG-: redução da luminosidade ou função menu abaixo

SHIFT + VOL+: aumento da cor ou função menu à direita

SHIFT + VOL-: redução da cor ou função menu à esquerda

Experimente outras combinações com a tecla SHIFT no seu equipamento para descobrir quais as funções disponíveis.

Não se esqueça de que não poderá obter acesso a funções adicionais se essas funções não estavam disponíveis no comando à distância original do equipamento!

Português



para controlar o Menu.



para confirmar a selecção.



SLEEP (TEMPO DE SONOLÊNCIA): para activar e variar o tempo de sonolência (se estiver incluído no seu equipamento).



para activar o Teletexto.



para deixar de mudar as páginas do Teletexto.



para alargar a visualização do Teletexto no ecrã.



para pôr legendas no ecrã (se estiver incluído no seu equipamento), ou para desligar o teletexto.

Se utilizar a tecla sem memória ( $\leftrightarrow$ ) para aceder à próxima página de Teletexto no seu televisor Philips, pode usar a tecla de Legendas para acesso. Para mais informação, veja: Secção **Sem Memória** em **Resolução de Problemas**.

### Fasttext



vermelho

### VCR/DVD

rebobinar



gravar



verde

parar



reproduzir



azul

avançar



amarelo

pausa



para comutar entre as entradas externas do equipamento.

## Manual de utilização

## CONFIGURAR PARA UTILIZAÇÃO

## Recomendação

*Leia cuidadosamente todo o procedimento antes de começar!*

## O seu equipamento é da marca Philips:

- 1 Pressione a tecla selectora de modo correspondente ao aparelho que deseja utilizar.
- 2 Pressione a tecla de corrente para testar.  
- O indicador LED verde existente por baixo de cada aparelho (TV, VCR, SAT ou DVD) acende para confirmar o modo em que se encontra.

## Verifique

*Pressione algumas teclas para se certificar de que obtém a resposta correcta.*

Português



## O equipamento é de outra marca, ou o equipamento é da marca Philips, mas nem todas as teclas respondem correctamente:

- 1 Pressione a tecla selectora de modo para seleccionar o aparelho (TV, VCR, SAT ou DVD) que deseja utilizar.
- 2 Procure a marca do aparelho que deseja utilizar na lista de códigos (na parte central deste manual).  
*Certifique-se de que escolhe a lista de códigos correcta para o aparelho.*
- 3 Certifique-se de que o aparelho está ligado.
- 4 Pressione e fixe as teclas 1 e 3 ao mesmo tempo  
- durante aproximadamente três segundos- até o LED verde acender. (Solte as teclas: o LED verde deverá continuar aceso.)
- 5 Insira o seu código de 4 dígitos utilizando as teclas numéricas, no espaço de 30 segundos.  
- O LED verde pisca duas vezes.

## Verifique

*Isso mesmo! Pressione algumas teclas para se certificar de que obtém a resposta correcta. No caso de a resposta não ser a correcta, repita os procedimentos começando no ponto 1.*

## Nota

- Se o LED responder com uma única piscadela longa, é porque o código não foi reconhecido. Volte ao ponto 1 e repita o procedimento, utilizando o código de 4 dígitos seguinte na lista.
- Se não for pressionada qualquer tecla no espaço de 30 segundos, terá de recomeçar outra vez no ponto 1.

## Manual de utilização

### **R e c o m e n d a ç ã o**

*Leia cuidadosamente todo o procedimento antes de começar!*

**Não sabe qual é a marca do equipamento / não consegue encontrar o código correcto na lista » busca automática:**



**1** **3**



- 1 Pressione a tecla selectora de modo para seleccionar o aparelho (TV, VCR, SAT ou DVD) que deseja utilizar.
- 2 Certifique-se de que o aparelho está ligado (se for um VCR, insira uma fita e inicie a reprodução).
- 3 Pressione e fixe 1 e 3 ao mesmo tempo -durante aproximadamente três segundos- até o LED verde acender.  
(Soltar as teclas: o LED verde deverá continuar aceso.)
- 4 Pressione a tecla de Corrente para iniciar a busca.  
Assegure-se de manter o seu comando afoitaco ao equipamento.  
- De cada vez que o LED verde pisca é enviado outro código. Quando for encontrado o código correcto, o equipamento desligar-se-á. Pressione a tecla de Corrente **imediatamente** para parar a busca. Se depois de o equipamento ter sido desligado, o LED verde voltar a piscar, isso significa que foi colocado o código errado! Se colocou o código errado, proceda da seguinte forma, começando no ponto 5. Se o LED não piscar outra vez após ter desligado o equipamento, poderá passar ao ponto 7.
- 5 Volte a ligar o equipamento manualmente.
- 6 Pressione repetidamente "PROG" (apenas o sinal - !) para enviar os códigos anteriores até o equipamento voltar a desligar.



- 7 Pressione a tecla de Corrente para fixar o código correcto na memória do SBC RU641.  
- O LED verde pisca duas vezes.

### **V e r i f i q u e**

*Ligue o equipamento manualmente. Pressione algumas teclas para se certificar de que obtém a resposta correcta. Se a resposta não for a correcta, repita o procedimento começando no ponto 1.*

### **N o t a**

- O tempo de busca é em média de 90 segundos. (O tempo de busca máximo é de 5 minutos para TV, 2 minutos para VCR, 4 minutos para SAT e 2 minutos para DVD).
- A busca automática pára automaticamente depois de testados todos os códigos.

Português

## Manual de utilização

### TOME NOTA DO SEU CÓDIGO!

#### Recomendação

Leia cuidadosamente todo o procedimento antes de começar!

Tome nota do código, que se encontra no interior da caixa da bateria e, na lista de códigos que está na parte central deste manual. Isto poderá ser útil se alguma vez precisar de voltar a configurar o SBC RU641. Utilizou o procedimento de busca automática ou esqueceu-se de anotar o código após a configuração? Não faz mal! Pode “ler” o código com o comando à distância:



1 6

1 Certifique-se de que seleccionou o modo correcto com a tecla selectora de Modo.

2 Pressione e solte as teclas 1 e 6 simultaneamente.

*Importante: depois de pressionar as teclas, tem de as soltar imediatamente!*

– 0 LED verde acende.



3 Pressione a tecla a selecção de canais de um e dois dígitos

– 0 LED verde apaga-se.



4 Pressione a tecla 1 e conte o número de vezes que o LED verde pisca. Isto é o primeiro dígito do código de 4 dígitos. (Nenhuma piscadela significa que o dígito é zero.)



5 Pressione a tecla 2 e conte o número de piscadelas correspondentes ao segundo dígito.



6 Pressione a tecla 3 e conte o número de piscadelas correspondentes ao terceiro dígito.



7 Pressione a tecla 4 e conte o número de piscadelas correspondentes ao quarto dígito.

8 Tome nota do código.

Português

### SUGESTÕES E TRUQUES AVANÇADOS

#### Recomendação

Leia cuidadosamente todo o procedimento antes de começar!

### Alterar as teclas de aparelho

Com o selector de modo, é possível seleccionar 4 categorias de aparelhos que deseja utilizar. Cada categoria (TV, VCR, SAT e DVD) destina-se a acionar um grupo de equipamento específico:

TV	VCR	SAT	DVD
tv	vcr	sat	dvd

Depois de programar as funções de um aparelho numa das categorias, não é possível programar outro aparelho na mesma categoria. Existe, contudo, uma solução caso deseje programar dois aparelhos na mesma categoria (2 TVs e VCR, etc.).

O exemplo seguinte explica como:

## Manual de utilização

### EXEMPLO:

O modo SAT deste comando à distância vem pré-definido de fábrica para comandar muitos receptores de satélite Philips. Pode alterar o modo SAT (ou qualquer modo) para utilizar outro tipo de aparelho.



**1** **6**



**1**

O exemplo seguinte mostra-lhe como utilizar o modo SAT para acionar um segundo televisor:

**1** Pressione a tecla Selector de Modo para seleccionar SAT e certifique-se de que o segundo televisor está ligado.

**2** Pressione e fixe a tecla 1 e a tecla 6 ao mesmo tempo -durante aproximadamente 3 segundos- até o LED verde acender.

**3** No teclado, pressione as teclas 9, 9 e 2.

**4** Pressione a tecla Selector de Modo para seleccionar o modo TV.

**5** Pressione a tecla 1.

- O LED pisca duas vezes a indicar uma configuração bem sucedida. Já está!

Português

Não se esqueça de configurar o SBC RU641 para utilizar este segundo televisor.

Veja a secção **Configurar para utilização**.

### Som de perfuração

O som de perfuração permite-lhe comandar o nível de audio do seu primeiro ou segundo televisor, independentemente do modo de aparelho em que o comando à distância se encontre.

### EXEMPLO:

Instalou um segundo televisor no modo SAT. Pode regular o volume desse televisor quando está no modo VCR. Esta característica é instalada como definição por defeito para um primeiro televisor.

Para instalar esta característica para um segundo televisor:



**1** **6**

**1** Pressione a tecla Selector de Modo para seleccionar VCR.

**2** Pressione e fixe a tecla 1 e a tecla 6 ao mesmo tempo -durante aproximadamente 3 segundos- até o LED verde acender.

**3** No teclado, pressione as teclas 9, 9 e 3.

**4** Pressione a tecla Selector de Modo para seleccionar SAT (segundo TV).

**5** Pressione a tecla de Corrente.

- Já está!. O LED pisca duas vezes a indicar uma configuração bem sucedida. As teclas de Volume mais alto/mais baixo regulam agora o volume do seu segundo televisor (SAT) quando está no modo VCR.



**1**

## Manual de utilização

### Iluminação traseira funcional

Ao segurar a unidade SBC RU641 e virá-la cerca de 60 Graus, as teclas principais do aparelho com que deseja trabalhar ficam automaticamente iluminadas na retaguarda. No modo VCR, por exemplo, são iluminadas apenas as teclas principais necessárias para utilizar o VCR.

Pode escolher ter todas as teclas iluminadas, ou pode desligar completamente a iluminação traseira funcional.

*Para iluminar todas as teclas:*

1 9

- Pressione as teclas 1 e 9 ao mesmo tempo –durante aproximadamente 3 segundos- até o LED verde piscar duas vezes.
- A iluminação traseira funcional desaparece agora e todas as teclas acendem quando pega no comando à distância.

Pressionando outra vez as teclas 1 e 9 simultaneamente fará com que a iluminação traseira volte à definição funcional pré-definida.

### **N o t a**

*A iluminação traseira é desligada se não movimentar o comando à distância ou não pressionar uma tecla no espaço de 4 segundos.*

### **A v i s o**

A iluminação traseira automática, permite-lhe uma facilidade única de utilização, mesmo nas situações de maior obscuridade dos quartos. Enquanto o controlo remoto é deslocado, a iluminação traseira mantém-se activa. Este facto resulta num consumo de energia mais elevado do que em condições normais, podendo fazer com que seja necessário substituir as baterias mais frequentemente. Poder-se-á facilmente desligar a função de iluminação traseira, a fim de se poupar energia. Para esse efeito, siga as instruções abaixo.

*Para eliminar completamente a iluminação traseira:*

7 9

- Pressione as teclas 7 e 9 ao mesmo tempo – durante aproximadamente 3 segundos - até o LED verde piscar duas vezes.
- A iluminação traseira está agora desactivada.

Pressionando outra vez as teclas 7 e 9 fará com que a iluminação traseira volte à definição funcional pré-definida.

O macro foi agora eliminado e a tecla volta a executar a sua função normal.

## Manual de utilização

### GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Problema:

- *Solução:*

- O aparelho não responde e a luz verde não pisca quando pressiona um botão.
  - *Substitua as pilhas por duas pilhas novas 1,5 V, tipo R03, UM4 ou AAA.*
- O aparelho não responde, mas a luz verde pisca quando pressiona um botão.
  - *Aponte o SBC RU641 ao aparelho e certifique-se de que não há quaisquer obstáculos entre o SBC RU641 e o aparelho.*
- O SBC RU641 não está a executar os comandos como deve ser.
  - *Poderá estar a utilizar o código errado. Experimente repetir a configuração utilizando outro código, indicado para a sua marca, ou inicie outra vez a Configuração por Busca Automática para localizar o código correcto. Se ainda assim o aparelho não responder, telefone para a linha de ajuda e nós ajudá-lo-emos a encontrar a solução adequada.*
- A unidade SBC RU641 consome baterias com maior frequência.
  - *Enquanto o controlo remoto é deslocado, a iluminação traseira mantém-se activa. Este facto resulta num consumo de energia mais elevado do que em condições normais, podendo fazer com que seja necessário substituir as baterias mais frequentemente. Poder-se-á facilmente desligar a função de iluminação traseira, a fim de se poupar energia. Para esse efeito, siga as instruções Iluminação traseira funcional*
- Não consegue aceder às páginas do Teletexto e costumava usar esta tecla (↔) para aceder ao Teletexto.
  - *Siga o procedimento de Configuração e, no ponto 5 da secção "O equipamento é de outra marca, ou o equipamento é da marca Philips, mas nem todas as teclas respondem correctamente" pressione as teclas 0, 0, 6 e 4. Para inserir páginas do Teletexto, pressione o botão de legendas.*
- Os botões do Teletexto não funcionam.
  - *Certifique-se de que o televisor possui a função de Teletexto. O SBC RU641 não aumenta as capacidades do televisor!*
- Não pode desligar o teletexto.
  - *Pressione a tecla "sub-título" para desligar o teletexto.*
- Tem problemas com a utilização de todas as funções do aparelho.
  - *Poderá ser que o SBC RU641 necessite de ser adaptado para o seu tipo de modelo. Telefone para a linha de ajuda e nós ajudá-lo-emos a encontrar a solução adequada.*
- A marca não aparece na lista de códigos.
  - *Experimente o método de Busca Automática.*
- Deseja reinicializar o comando à distância para a sua pré-definição de fábrica.
  - *1 Pressione e fixe a tecla 1 e a tecla 6 ao mesmo tempo -durante aproximadamente 3 segundos- até o LED verde acender.*
  - *2 No teclado, pressione as teclas 9, 8 e 1. O LED pisca duas vezes a indicar uma reinicialização bem sucedida.*

Português



## Manual de utilização

### PRECISA DE AJUDA?

Se tem quaisquer dúvidas relativas ao SBC RU641, queira telefonar para a nossa linha de ajuda para assistência! Encontrará o número na secção de lista de códigos deste folheto.

Antes de telefonar, queira, por favor, ler este manual cuidadosamente. Conseguirá resolver a maior parte dos seus problemas. No caso de não encontrar resposta às suas questões, escreva uma nota sobre o seu equipamento, na tabela que se encontra na parte de trás da secção da listagem dos códigos neste manual. Isto fará com que os nossos operadores o possam ajudar com mais facilidade e rapidez. Procure os números de modelo no manual de instruções do equipamento, ou na parte de trás do equipamento. Quando telefonar para a linha de ajuda, queira ter o equipamento à mão por forma a que os nossos operadores o possam ajudar a verificar a funcionalidade do comando à distância.

O número de modelo do comando à distância universal Philips é: SBC RU641.

Data de compra: \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
Dia/mês/ano

## SETUP CODES FOR TELEVISION

<b>AGB</b>	.....0543	<b>Contec</b> .....	0036, 0063
<b>ASA</b>	.....0114, 0131, 0322	<b>Continental Edison</b> .....	0223, 0225, .....0360, 0426, 0528
<b>Acura</b>	.....0036	<b>Crosley</b> .....	0101, 0103, 0111, 0114, .....0240, 0374
<b>Admiral</b>	.....0114, 0190, 0240, 0313	<b>Crown</b> .....	0397, 0036, 0064, 0103, .....0445
<b>Adyson</b>	.....0059, 0244	<b>Crystal</b> .....	0458
<b>Akai</b>	.....0388, 0378, 0235, 0543	<b>Cybertron</b> .....	0245
<b>Akito</b>	.....0299	<b>Daewoo</b> .....	0036, 0064, 0401, 0526
<b>Akura</b>	.....0245, 0396	<b>Dainichi</b> .....	0242, 0245
<b>Alba</b> .....	0064, 0036, 0245, 0063, 0076, .....0262, 0398, 0422	<b>Dansai</b> .....	0064
<b>Allorgan</b>	.....0321	<b>Dayton</b> .....	0036
<b>Amplivision</b>	.....0244, 0427	<b>De Graaf</b> .....	0235, 0390, 0575
<b>Amstrad</b>	.....0036, 0064, 0204, 0381, 0389, 0396, 0398, 0460, 0439, 0543	<b>Decca</b> .....	0064, 0099, 0276, 0299, 0543
<b>Anitech</b>	.....0036, 0103	<b>Dixi</b> .....	0036, 0064
<b>Arc En Ciel</b>	.....0528	<b>Dual</b> .....	0363, 0379, 0571
<b>Arcam</b>	.....0244	<b>Dual Tec</b> .....	0244
<b>Asberg</b>	.....0103	<b>Dumont</b> .....	0114, 0097, 0322, 0374
<b>Asuka</b>	.....0245	<b>Elbe</b> .....	0286
<b>Atlantic</b>	.....0233	<b>Elin</b> .....	0064, 0575
<b>Autovox</b>	.....0233, 0264, 0114, 0571, .....0103, 0313, 0322, 0363	<b>Elite</b> .....	0245, 0347
<b>BPL</b>	.....0309	<b>Elta</b> .....	0036
<b>BSR</b>	.....0321	<b>Emerson</b> .....	0114, 0240, 0388
<b>BTC</b>	.....0245	<b>Erres</b> .....	0039, 0064
<b>Baird</b>	.....0584	<b>Euophon</b> .....	0543
<b>Bang &amp; Olufsen</b>	.....0114	<b>Expert</b> .....	0233
<b>Barco</b>	.....0579	<b>Ferguson</b> .....	0064, 0100, 0136, 0217, .....0265, 0314, 0362
<b>Basic Line</b>	.....0036, 0245	<b>Fidelity</b> .....	0388, 0390, 0571
<b>Baur</b> .....	0037, 0064, 0376, 0388, 0539, .....0571, 0581	<b>Finlandia</b> .....	0373, 0386, 0235, 0390
<b>Beko</b>	.....0513, 0397	<b>Finlux</b> .....	0064, 0097, 0099, 0114, 0131, 0132, 0206, 0322, 0373, 0374, .....0438, 0543
<b>Beon</b>	.....0064	<b>Firstline</b> .....	0348, 0036, 0243, 0244, .....0274, 0321, 0558
<b>Binatone</b>	.....0244	<b>Fisher</b> .....	0131, 0235, 0244, 0397, .....0571, 0582
<b>Blaupunkt</b> .....	0218, 0227, 0240, 0354, .....0355, 0581	<b>Flint</b> .....	0482
<b>Blue Sky</b>	.....0245	<b>Formenti</b> .....	0347, 0064, 0374, 0579, .....0114, 0240
<b>Blue Star</b>	.....0309	<b>Frontech</b> .....	0190, 0274, 0390, 0458, .....0475
<b>Bondstec</b>	.....0274	<b>Fujitsu</b> .....	0099, 0233
<b>Boots</b>	.....0244	<b>Funai</b> .....	0206, 0321
<b>Brandt</b> .....	0136, 0223, 0225, 0360, .....0362,	<b>GBC</b> .....	0579
<b>Brandt Electronic</b>	.....0528	<b>GEC</b> .....	0070, 0099, 0064, 0244, 0543, .....0584
<b>Brionvega</b>	.....0114, 0389	<b>GPM</b> .....	0245
<b>Bruns</b>	.....0114	<b>Galaxi</b> .....	0327
<b>Bush</b> .....	0036, 0063, 0064, 0245, 0299, 0309, 0321, 0376, 0390, 0398, 0401, .....0579	<b>Geloso</b> .....	0036, 0240, 0374
<b>CGE</b> .....	0101, 0103, 0111, 0274, 0579	<b>Genexxa</b> .....	0190, 0245
<b>CTC</b>	.....0274	<b>GoldStar</b> .....	0064, 0136, 0244, 0317, .....0390, 0404
<b>Carrefour</b>	.....0063	<b>Goodmans</b> .....	0063, 0064, 0099, 0206, 0244, 0262, 0344, 0398, 0401, 0526
<b>Cascade</b>	.....0036	<b>Gorenje</b> .....	0397
<b>Cathay</b>	.....0064	<b>Graetz</b> .....	0388, 0584, 0374, 0190
<b>Centurion</b>	.....0064	<b>Granada</b> .....	0386, 0064, 0099, 0235, .0378, 0390, 0543, 0072, 0244, 0366
<b>Century</b>	.....0114, 0240	<b>Grandin</b> .....	0309, 0637
<b>Cimline</b>	.....0036		
<b>Clarivox</b>	.....0064		
<b>Clatronic</b>	.....0103, 0274, 0397		
<b>Condor</b>	.....0347, 0397		

TV

CODE LIST

## Codes

TV

CODELIST

**Grundig**.....0097, 0218, 0264, 0514, .....0581, 0583, 0614  
**HCM**.....0036, 0309, 0439  
**Hanseatic**...0388, 0064, 0347, 0455, .....0571, 0583  
**Hantarex**.....0543  
**Harwood**.....0284  
**Hifivox**.....0528  
**Hinari**.....0036, 0063, 0064, 0206, .....0245  
**Hisawa**.....0309, 0427, 0482  
**Hitachi**.....0059, 0063, 0070, 0071, 0132, 0136, 0190, 0223, 0225, 0244, 0252, 0374, 0376, 0383, 0390, 0575, .....0584  
**Huanyu**.....0401  
**Hypson**.....0064, 0309  
**ICE**.....0244, 0398  
**ICeS**.....0245  
**ITC**.....0579  
**ITS**.....0398  
**ITT**....0584, 0374, 0388, 0378, 0190, .....0034, 0405, 0571, 0575  
**Imperial**....0101, 0103, 0111, 0274, .....0397, 0445, 0579  
**Indesit**.....0264  
**Indiana**.....0064  
**Ingelen**.....0584, 0190  
**Inno Hit**.....0099, 0543  
**Interbuy**.....0095  
**Interfunk**...0064, 0388, 0584, 0539, .....0190, 0274, 0528  
**Intervision**..0064, 0129, 0244, 0404  
**Isukai**.....0245  
**JVC**....0063, 0080, 0121, 0217, 0398, .....0633, 0680  
**Kaisui**.....0036, 0244, 0245, 0309  
**Kapsch**.....0584, 0190, 0233  
**Karcher**.....0637  
**Kathrein**.....0583  
**Kendo**.....0064, 0262, 0389  
**Kennedy**.....0579  
**Kneissel**.....0286, 0462  
**Korpel**.....0064  
**Korting**.....0114, 0315  
**Koyoda**.....0036  
**Leyco**.....0064, 0099, 0321  
**Liesen & Tter**.....0064  
**Lloytron**.....0059  
**Loewe**.....0539, 0114, 0102, 0316  
**Luma**.....0233, 0390, 0332  
**Luxor**.....0264, 0388, 0390, 0384, .....0221, 0376, 0383, 0405  
**M Electronic**.....0036, 0064, 0131, 0132, 0136, 0190, 0244, 0314, 0373, .....0401, 0507  
**MTC**.....0376, 0539  
**Magnadyne**.0114, 0129, 0274, 0374, .....0543, 0571  
**Magnafon**...0129, 0543, 0103, 0240, .....0341  
**Manesth**.....0244, 0262, 0347  
**Marantz**.....0064, 0583  
**Marelli**.....0114  
**Mark**.....0064  
**Matsui**.....0036, 0038, 0062, 0063, 0064, 0099, 0204, 0235, 0244, 0262, 0299, 0321, 0381, 0390, 0398, 0470, .....0514, 0543, 0571  
**McMichael**.....0070  
**Mediator**.....0039, 0064  
**Memorex**.....0036  
**Memphis**.....0364  
**Metz**..0114, 0240, 0266, 0302, 0394  
**Minerva**.....0097, 0264, 0514, 0581  
**Minoka**.....0396, 0439  
**Mitsubishi**..0063, 0114, 0135, 0264, .....0381, 0539  
**Mivar**.....0317, 0318, 0319, 0543  
**Motion**.....0103  
**Multitech**....0036, 0103, 0129, 0390  
**Myryad**.....0583  
**NEC**.....0197  
**NEI**.....0064, 0364, 0458  
**National**.....0264  
**Neckermann**.....0064, 0114, 0218, .....0240, 0376, 0390, 0581, 0583  
**Nesco**.....0206  
**Nicam**.....0571  
**Nikkai**.....0059, 0062, 0064, 0099, .....0245, 0364  
**Noblako**.....0103, 0129  
**Nogamatic**.....0528  
**Nokia**.....0388, 0500, 0507, 0575, .....0633, 0658  
**Nordmende**.....0136, 0223, 0225, .....0240, 0314, 0528  
**Oceanic**.....0388, 0242, 0374, 0190  
**Onwa**.....0460  
**Orion** 0064, 0204, 0262, 0321, 0347, .....0348, 0543, 0571  
**Osaki** .0059, 0099, 0244, 0245, 0439  
**Oso** .....0245  
**Osume**.....0059, 0099  
**Otake**.....0344  
**Otto Versand**.....0037, 0063, 0064, 0218, 0240, 0244, 0347, 0374, 0376, .....0539, 0579, 0581, 0583  
**Palladium**....0397, 0390, 0456, 0445  
**Panama**.....0244  
**Panasonic**...0153, 0190, 0240, 0253, 0264, 0367, 0374, 0394, 0584, 0677  
**Pathe Cinema** .....0240, 0265, 0347, .....0579  
**Pathe Marconi**.....0223, 0225, 0360 .....0528  
**Pausa**.....0036  
**Perdio**.....0347  
**Phase**.....0059  
**Philco** .....0101, 0103, 0111, 0114, .....0240, 0274, 0579  
**Philex**.....0378

<b>Philips</b> .....	0039, 0064, 0070, 0114, 0350, 0359, 0401, 0581, 0583, 0632, .....	0883
<b>Phoenix</b> .....	0114	
<b>Phonola</b> .....	0039, 0064, 0114	
<b>Pioneer</b> .....	0136, 0190, 0193, 0314	
<b>Prandoni Prince</b> .....	0543	
<b>Profex</b> .....	0036, 0103, 0388, 0390	
<b>Proline</b> .....	0348	
<b>Protech</b> .....	0036, 0064, 0129, 0244, 0274, 0364, 0445, 0458, 0579	
<b>Pye</b> .....	0039	
<b>Quelle</b> .....	0037, 0038, 0064, 0097, 0101, 0111, 0131, 0227, 0240, 0279, 0322, 0354, 0355, 0388, 0539, 0571, .....	0579, 0581
<b>Questa</b> .....	0063	
<b>R-Line</b> .....	0064	
<b>RBM</b> .....	0097	
<b>RFT</b> .....	0114, 0455	
<b>Radiola</b> .....	0064, 0350, 0039	
<b>Radiomarelli</b> .....	0114, 0543	
<b>Rank Arena</b> .....	0063	
<b>Rediffusion</b> .....	0388, 0378	
<b>Revox</b> .....	0064	
<b>Rex</b> .....	0190, 0233, 0286, 0332	
<b>Roadstar</b> .....	0036, 0245, 0445	
<b>SBR</b> .....	0039, 0064, 0070	
<b>SEG</b> .....	0063, 0103, 0244, 0579	
<b>SEI</b> .....	0037, 0114, 0129, 0204, 0240, 0321, 0374, 0543, 0571	
<b>Saba</b> .....	0102, 0114, 0136, 0190, 0223, 0225, 0240, 0314, 0362, 0374, 0528, .....	0584
<b>Saccs</b> .....	0265	
<b>Sagem</b> .....	0637	
<b>Saisho</b> .....	0036, 0038, 0204, 0262, 0381, 0458, 0543, 0571	
<b>Salora</b> .....	0190, 0221, 0376, 0383, 0386, 0388, 0390, 0575	
<b>Sambers</b> .....	0129, 0103, 0543, 0240	
<b>Samsung</b> .....	0036, 0064, 0244, 0317, 0397, 0515, 0583, 0614, 0671	
<b>Sanyo</b> .....	0038, 0063, 0099, 0131, 0235, 0240, 0366	
<b>Schaub Lorenz</b> .....	0388, 0374, 0584	
<b>Schneider</b> .....	0064, 0245, 0274, 0350, 0363, 0379, 0398, 0421, 0571	
<b>Seleco</b> .....	0233, 0286, 0190, 0332, 0389, 0438	
<b>Sentra</b> .....	0062	
<b>Sharp</b> .....	0120, 0063	
<b>Shorai</b> .....	0321	
<b>Siarem</b> .....	0114, 0543, 0129, 0240, .....	0374
<b>Siemens</b> .....	0064, 0218, 0227, 0240, 0354, 0355, 0374, 0581	
<b>Silver</b> .....	0063	
<b>Singer</b> .....	0114	
<b>Sinudyne</b> .....	0571, 0543, 0129, 0037, 0114, 0204, 0240, 0262, 0321, 0374	
<b>Skantic</b> .....	0384, 0383	
<b>Solavox</b> .....	0059, 0190, 0378	
<b>Sonitron</b> .....	0235	
<b>Sonoko</b> .....	0036, 0064	
<b>Sonorolor</b> .....	0190, 0235, 0242	
<b>Sontec</b> .....	0064	
<b>Sony</b> .....	0037, 0038, 0063, 0256	
<b>Soundwave</b> .....	0064, 0445	
<b>Standard</b> .....	0244, 0245, 0036	
<b>Stern</b> .....	0233, 0190, 0286, 0332	
<b>Sunkai</b> .....	0321, 0348	
<b>Susumu</b> .....	0245	
<b>Systline</b> .....	0064	
<b>Tandberg</b> .....	0322	
<b>Tandy</b> .....	0099, 0190, 0244, 0245	
<b>Tashiko</b> .....	0063, 0070, 0244, 0386, .....	0390
<b>Tatung</b> .....	0064, 0099, 0244, 0276, .....	0543
<b>Tec</b> .....	0579, 0244, 0274	
<b>Technema</b> .....	0347	
<b>Technics</b> .....	0677	
<b>Technol Ace</b> .....	0206	
<b>Teleavia</b> .....	0360, 0517, 0528	
<b>Telefunken</b> .....	0101, 0111, 0128, 0136, 0240, 0279, 0289, 0362, 0498, 0528, .....	0593
<b>Telemaster</b> .....	0347	
<b>Teletech</b> .....	0036	
<b>Teleton</b> .....	0233, 0063, 0244, 0376, .....	0390
<b>Tensai</b> .....	0245, 0321, 0344, 0347	
<b>Texet</b> .....	0245	
<b>Thomson</b> .....	0136, 0223, 0225, 0264, 0314, 0360, 0376, 0426, 0517, 0528	
<b>Thorn</b> .....	0062, 0064, 0099, 0101, 0111, 0131, 0217, 0388, 0526, 0539, .....	0580
<b>Tomashi</b> .....	0309	
<b>Toshiba</b> .....	0062, 0063, 0097, 0270, .....	0472, 0580
<b>Towada</b> .....	0579	
<b>Triumph</b> .....	0204, 0270, 0543	
<b>Uher</b> .....	0233, 0347	
<b>Ultra</b> .....	0219	
<b>Ultravox</b> .....	0129, 0378	
<b>Universum</b> .....	0064, 0131, 0132, 0373, 0397, 0448, 0519, 0579	
<b>Vestel</b> .....	0064	
<b>Videosat</b> .....	0274	
<b>Videotechnic</b> .....	0244	
<b>Vision</b> .....	0347	
<b>Voxson</b> .....	0114, 0190	
<b>Waltham</b> .....	0383, 0244	
<b>Watson</b> .....	0347, 0064	
<b>Watt Radio</b> .....	0129, 0571, 0579	
<b>Wega</b> .....	0114, 0063	
<b>White Westinghouse</b> .....	0064, 0347	
<b>Yoko</b> .....	0064, 0244, 0458	
<b>Zanussi</b> .....	0332, 0233, 0390	

TV

- ODEIST

## Codes

TV

VCR

CODE LIST

## SETUP CODES FOR VCR

ASA	0108, 0064	0430
Aiwa	0334, 0027, 0375, 0379	0099, 0320
Akai	0068, 0080, 0133, 0308, 0312, .....0342	0064
Akiba	0099	0320, 0379
Alba	0047, 0305, 0379, 0099, 0236, .....0320, 0322, 0342, 0360, 0361	0099
Ambassador	0047	0267, 0312
Amstrad	0027, 0352, 0359, 0305	0411
Anitech	0099	0047, 0064
Asuka	0064	0027
Baird	0131, 0027, 0068, 0134	0031
Basic Line	0305, 0047, 0099	0108
Blaupunkt	0030, 0033, 0061, 0181, .....0189, 0222, 0253, 0254, 0430	0099
Blue Sky	0305	0236
Brandt	0214, 0347, 0348	0068
Brandt Electronic	0068	0099
Bush	0099, 0360, 0361, 0379, 0236, .....0305, 0320	0133
CGE	0027	0064
Catron	0047	0189, 0481, 1189
Cimline	0099	0099
Clatronic	0047	0267
Combitech	0379	0089, 0131
Condor	0047	0027, 0065
Crown	0047, 0099, 0305	0099
Cyrus	0108	0072, 0099
Daewoo	0305, 0047	0030, 0033, 0030,
Dansai	0099	0219, 0322
De Graaf	0069, 0193	0089, 0235, 0236, 0322, 0375, 0379
Decca	0027, 0108	0064, 0073
Denon	0069	0099
Dual	0068	0099
Dumont	0108, 0027, 0131, 0132	0189, 0222, 0254, 0374, 0481, 1189
ESC	0267, 0305	0099
Elbe	0065	0027, 0065
Elcatech	0099	0099
Ferguson	0068, 0134, 0347, 0348, .....0520	0027, 0065, 0068, 0094
Fidelity	0027	0099
Finlandia	0108, 0131	0064
Finlux	0069, 0108, 0027, 0131, 0132	0068, 0070, 0094, 0108
Firstline	0099, 0064, 0070, 0072, .....0236	0027, 0064, 0072
Fisher	0073, 0074, 0081, 0131	0027, 0068
Frontech	0047	0342, 0375
Funai	0027	0099
GEC	0108	0031, 0063, 0115, 0235, 0236,
General	0047	0322, 0360, 0361, 0375, 0379
GoldHand	0099	0027, 0064, 0099
GoldStar	0064, 0252	0108
Goodmans	0099, 0305, 0027, 0089, .....0047, 0064, 0430	0064, 0068, 0099
Graetz	0068, 0131, 0267	0063
Granada	0073, 0108, 0131, 0312	0068, 0070, 0094, 0108
Grandin	0027, 0064, 0099	0069, 0132
Grundig	0030, 0033, 0034, 0099, 0108, 0222, 0253, 0320, 0374, 0376,	0027
		0065

## Codes

<b>Philips</b> .....	0108, 0173, 0430, 0494, .....0411, 0830	<b>Uher</b> .....	0267
<b>Phonola</b> .....	0108	<b>Universum</b> .....	0027, 0033, 0064, 0108, .....0133, 0222, 0267, 0352
<b>Pioneer</b> .....	0094, 0108	<b>Yamishi</b> .....	0099
<b>Portland</b> .....	0047	<b>Yokan</b> .....	0099
<b>Profex</b> .....	0349	<b>Yoko</b> .....	0267, 0047
<b>Profitronic</b> .....	0267		
<b>Proline</b> .....	0027, 0320		
<b>Pye</b> .....	0108		
<b>Quartz</b> .....	0073		
<b>Quelle</b> .....	0108		
<b>RFT</b> .....	0430		
<b>Radiola</b> .....	0108		
<b>Rex</b> .....	0068, 0411		
<b>Roadstar</b> .....	0064, 0099, 0267, 0305		
<b>SBR</b> .....	0108, 0173		
<b>SEG</b> .....	0267, 0349		
<b>SEI</b> .....	0031, 0108		
<b>Saba</b> .....	0068, 0233, 0347, 0348, 0411, .....0521		
<b>Saisho</b> .....	0031, 0063, 0115, 0235, 0236		
<b>Salora</b> .....	0070, 0073, 0133		
<b>Samsung</b> .....	0267, 0459		
<b>Sansui</b> .....	0068, 0094		
<b>Sanyo</b> .....	0073, 0131		
<b>Saville</b> .....	0379		
<b>Schaub Lorenz</b> .....	0027, 0068, 0131		
<b>Schneider</b> .....	0108, 0027, 0099		
<b>Seleco</b> .....	0068		
<b>Sentra</b> .....	0047		
<b>Sharp</b> .....	0089, 0075		
<b>Shintom</b> .....	0099, 0131		
<b>Shorai</b> .....	0031		
<b>Siemens</b> .....	0030, 0033, 0064, 0081, .....0108, 0131, 0173, 0222		
<b>Silva</b> .....	0064		
<b>Singer</b> .....	0072		
<b>Sinudyne</b> .....	0031, 0108		
<b>Solavox</b> .....	0047		
<b>Sonorol</b> .....	0073, 0089		
<b>Sontec</b> .....	0064		
<b>Sony</b> .....	0038, 0059, 0060, 0061, 1059		
<b>Sunkai</b> .....	0375		
<b>Sunstar</b> .....	0027		
<b>Suntronic</b> .....	0027		
<b>Tashiko</b> .....	0027		
<b>Tatung</b> .....	0108, 0027, 0068		
<b>Tec</b> .....	0047		
<b>Technics</b> .....	0189, 0253		
<b>Teleavia</b> .....	0068, 0520		
<b>Telefunken</b> .....	0068, 0214, 0347, 0348, .....0411, 0520, 0521		
<b>Tenosal</b> .....	0099		
<b>Tensai</b> .....	0027, 0349		
<b>Thomson</b> .....	0068, 0347, 0411, 0520, .....0521		
<b>Thorn</b> .....	0063, 0068, 0131		
<b>Toshiba</b> .....	0068, 0070, 0072, 0108, .....0411		
<b>Towada</b> .....	0349		
<b>Triumph</b> .....	0235		

VCR

SAT

CODE LIST

## Codes

SAT

CODE LIST

<b>Echostar</b> .....	0194, 0423, 0740, 0880, 0898	<b>Maspro</b> .....	0119, 0777, 0522, 0355, 0363
<b>Elta</b> .....	0391	<b>Matsui</b> .....	0598
<b>Emanon</b> .....	0448	<b>MediaSat</b> .....	0880
<b>Eurodec</b> .....	0551	<b>Mediamarkt</b> .....	0270
<b>Eurostar</b> .....	1052, 1053	<b>Memphis</b> .....	0393
<b>Eutra</b> .....	0825	<b>Metronic</b> .....	0111
<b>FTE</b> .....	0358, 0438, 0890	<b>Micro Technology</b> .....	0360, 0566
<b>Ferguson</b> .....	0363, 0210, 0094, 0641	<b>Micronik</b> .....	1030
<b>Fidelity</b> .....	0279, 0702	<b>Minerva</b> .....	0598
<b>Finlux</b> .....	0135, 0424, 0441, 0482	<b>Morgan's</b> ....	0159, 0270, 0540, 0710, 0856, 1130
<b>Fracarro</b> .....	0898	<b>Multichoice</b> .....	0669, 0906
<b>Freecom</b> .....	0362, 0448, 0761	<b>Multistar</b> .....	0358
<b>Fuba</b> .....	0199, 0244, 0396, 0423, 0441, 0444, 0448	<b>Muratto</b> .....	0362
<b>G-Sat</b> .....	0210	<b>Myryad</b> .....	0227
<b>Galaxis</b> .....	0310, 0315, 0391, 0393, 0683, 0840, 0860, 0861, 0890, 1138	<b>Navex</b> .....	0359
<b>Galaxisat</b> .....	0348	<b>Neuhaus</b> .....	0247, 0528
<b>Gardiner</b> .....	0845	<b>Neusat</b> .....	0719, 0861
<b>Gold Box</b> .....	0880	<b>Next Wave</b> .....	0759
<b>GoldStar</b> .....	0362	<b>Nikko</b> .....	0740
<b>Gooding</b> .....	0598	<b>Nokia</b> .....	0135, 0199, 0355, 0424, 0482, 0600, 0778, 0848, 0900, 1050
<b>Grandin</b> .....	0872	<b>Nordmende</b> .....	0641, 0389
<b>Grundig</b> .....	0166, 0167, 0200, 0355, 0598, 0777, 0832, 0874	<b>Orbitech</b> .....	0528
<b>Harting und Helling</b> .....	0360	<b>Ondigital</b> .....	0160, 0161, 0268
<b>Hinari</b> .....	0210	<b>PTT Telecom</b> .....	0240
<b>Hirschmann</b> .....	0200, 0314, 0360, 0423, 0424, 0522, 0528, 0529, 0600, 0825, 0909	<b>Pace</b> .....	0094, 0210, 0266, 0268, 0355, 0363, 0482, 0524, 0747, 0818, 0822, 0874, 0914
<b>Hitachi</b> .....	0482	<b>Palladium</b> .....	0598
<b>Houston</b> .....	0695	<b>Palsat</b> .....	0528
<b>Humax</b> .....	0890, 1075	<b>Panasat</b> .....	0642, 0906
<b>Huth</b> .....	0247, 0270, 0315, 0373, 0391, 0616, 0821	<b>Panasonic</b> .....	0874
<b>ITT</b> .....	0135, 0199	<b>Panda</b> .....	0482
<b>Ikusi Allsat</b> .....	0395	<b>Patriot</b> .....	0542
<b>InVideo</b> .....	0898	<b>Philips</b> .....	0126, 0160, 0161, 0227, 0319, 0355, 0482, 0598, 0694, 0737, 0777, 0832, 0880, 0925, 1145
<b>Intervision</b> .....	0619	<b>Phoenix</b> .....	0393
<b>JOK</b> .....	0737	<b>Phonotrend</b> .....	0315, 0619, 0815
<b>JSR</b> .....	0391	<b>Pioneer</b> .....	0880
<b>JVC</b> .....	0542, 0598	<b>Polytron</b> .....	0421
<b>Johansson</b> .....	0359	<b>Promax</b> .....	0482
<b>Kathrein</b> .....	0119, 0150, 0227, 0358, 0385, 0421, 0469, 0507, 0531, 0649, 0685, 1084, 1085	<b>Prosat</b> .....	0315
<b>KeyWest</b> .....	0821	<b>Pyxis</b> .....	0858
<b>Kosmos</b> .....	0358, 0362	<b>Quadral</b> .....	0389, 0546, 0655
<b>Kreiselmeyer</b> .....	0200	<b>RFT</b> .....	0568, 0227, 0247, 0315
<b>Kyostar</b> .....	0448	<b>Radio</b> .....	0227
<b>La Sat</b> .....	0540, 0547, 0634	<b>Radix</b> .....	0423, 0909
<b>Lemon</b> .....	0147	<b>SAT</b> .....	0348, 0378, 0488
<b>Lenco</b> .....	0362, 0400, 0438, 0448	<b>SEG</b> .....	0396, 0448, 0545, 0566, 0769
<b>Lennox</b> .....	0619	<b>SKY</b> .....	0883
<b>Lupus</b> .....	0396	<b>SM Electronic</b> .....	0740
<b>Luxor</b> .....	0135, 0199, 0600	<b>Saba</b> .....	0363, 0547, 0717, 0737, 0761, 0912
<b>Macab</b> .....	0551, 0878, 0908	<b>Sabre</b> .....	0482
<b>Manhattan</b> .....	0482, 0547, 0619, 1110	<b>Sagem</b> .....	0847
<b>Marantz</b> .....	0227	<b>Sakura</b> .....	0393
		<b>Salora</b> .....	0135, 0199
		<b>Samsung</b> .....	0314

**SatPartner** ..0359, 0362, 0448, 0529,  
.....0547, 0719, 0761  
**Satcom**.....0240, 0373, 0632  
**Satec**.....0355, 0210  
**Satmaster**.....0373  
**Satstation**.....1110  
**Schneider**.....0832  
**Schwaiger**.....0210, 0421, 0531  
**Seemann**.....0423, 0557  
**Siemens**.....0200, 0710  
**Skymaster** ..0315, 0546, 0632, 0655,  
.....0740, 0907  
**Sony**.....0731, 0874  
**Strong**.....0152, 0899, 0906, 1132  
**STVI**.....0444  
**Sunstar**.....0821, 0540  
**TPS**.....0847  
**Tantec**.....0363, 0482  
**TechniSat** ....0289, 0485, 0528, 0568  
**Techniland**.....0373  
**Teco**.....0400  
**Telefunken**.....0448  
**Teleka**.....0270, 0640, 0825  
**Telesat**.....0632  
**Thomson**.....0482, 0880, 1073  
**Thorens**.....0613  
**Tonna**.....0373, 0695  
**Toshiba**.....0164  
**Triad**.....0348, 0360, 0362, 0378  
**Triasat**.....0528, 0441  
**Twinner**.....0163  
**Uniden**.....0221, 0819, 0858  
**Unisat**.....0393  
**Unitor**.....0244, 0359  
**Universum**.....0200, 0598  
**VTech**.....0378, 0717  
**Vector**.....0360, 0545  
**Ventana**.....0227  
**Vortec**.....0448  
**Wevasat**.....0360  
**Winersat**.....0359  
**Wisi**..0200, 0348, 0378, 0399, 0423,  
.....0482, 0665, 0717  
**XSat**.....0150, 0916  
**Xcom Multimedia**.....0916  
**Zehnder** .....0141, 0348, 0358, 0547,  
.....0579, 0845  
**Zenith** .....0883  
**Zwergnase**.....0821

**SETUP CODES FOR CABLE**

**Birgmingham Cable Communications** ..0303  
**British Telecom** .....0030, 0132  
**Cabletime** .....0298  
**Decsat** .....0450  
**Filmnet** .....0470  
**France Telecom** .....0478  
**HyperVision** .....0646  
**Jerold**.....0303, 0030  
**MNet** .....0470  
**Nokia** .....0708  
**PVP Stereo Visual Matrix**.....0030  
**Philips**.....0646  
**Sagem** .....0844  
**Scientific Atlanta** .....0035, 0304  
**Tele+1** .....0470  
**United Cable** .....0030  
**Westminster**.....0132

SAT

CABLE

**SETUP CODES FOR  
DIGITAL VIDEO DISC**

**Akai** .....0638  
**Denon**.....0517  
**JVC** .....0585, 0650  
**Kenwood** .....0517, 0561  
**Onkyo**.....0639  
**Oritron** .....0678  
**Panasonic** .....0517  
**Philips**.....0566  
**Pioneer**.....0552, 0598  
**Samsung** .....0600  
**Sony** .....0560  
**Technics**.....0517  
**Thomson** .....0578  
**Toshiba**.....0530  
**Yamaha**.....0572  
**Yamakawa** .....0692

CODE LIST

**Note your codes!****TV**EquipmentBrandModel numberNumber of original remoteCode**VCR**EquipmentBrandModel numberNumber of original remoteCode**SAT**EquipmentBrandModel numberNumber of original remoteCode

DVD

CODE LIST

**Helpline**

Österreich	01 546575609
België/Belgique	02 7172458
Danmark	35258758
Finland	09 22948258
France	03 87 17 00 87
Deutschland	0211 65791158
Ελληνική	00800 3122 1219
Ireland	01 6011158
Italia	02 48271158
Nederland	053 4849106
Norge	22 70 82 58
Portugal	0800 831 351
Espana	91 7456228
Sverige	08 7505196
Suisse/die Schweiz	01 2120045
United Kingdom	0207 7440344

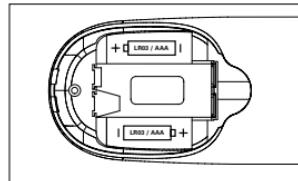
## Οδηγίες χρήσεως

Κάνατε μια πολύ καλή επιλογή αγοράζοντας αυτό το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης της Philips! Μπορεί να αντικαταστήσει μέχρι και τέσσερα ξεχωριστά τηλεχειριστήρια και έχει ρυθμιστεί ώστε να εκτελεί τις περισσότερο χρησιμοποιούμενες λειτουργίες σχεδόν κάθε μάρκας τηλεοράσων, βίντεο, δορυφορικών δεκτών, αποκωδικοποιητών καλωδιακής τηλεόρασης και ηχοσυστημάτων.

### Τοποθέτηση των μπαταριών

Το SBC RU641 χρησιμοποιεί δύο μπαταρίες 1,5V, τύπου R03, UM4 ή AAA.

Τοποθετήστε τις μπαταρίες στην εξής τρόπο:



### Συμβουλή

- Μην ξεχάσετε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.
- Μην αφαιρείτε τις μπαταρίες πάνω από μία ώρα, διαφορετικά θα πρέπει να προγραμματίσετε το SBC RU 641 εκ νέου.
- Ενώ περιφέρετε το τηλεχειριστήριο ανά το δωμάτιο, ο φωτισμός των πλήκτρων από μέσα παραμένει. Αυτό συνεπάγεται μεγαλύτερη κατανάλωση ενέργειας από το κανονικό και ενδεχομένως να χρειάζεται να αλλάζετε τις μπαταρίες πιό συχνά. Μπορείτε πολύ εύκολα να αποσυνδέσετε αυτή την λειτουργία προκειμένου να εξοικονομήσετε ενέργεια. Προκειμένου να το κάνετε, παρακαλούμε πολύ να ακολουθήσετε τις σχετικές οδηγίες στο τμήμα περί φωτισμού από μέσα.

## Πλήκτρα & Λειτουργίες



Ισχύς:

ενεργοποίηση / απενεργοποίηση των συσκευών TV/VCR/SAT/DVD.



Επιλογέας συσκετής: επιλογή της τηλεόρασης (TV), βίντεο (VCR), του δορυφορικού δέκτη (SAT) ή του ηχοσυστήματος (DVD).



Αποσιώπηση:

διακοπή του ήχου της τηλεόρασης.



Κανάλι πάνω/κάτω:

επιλογή του επόμενου / προηγούμενου καναλιού



Ενταση πάνω/κάτω:

αυξομείωση της έντασης της τηλεόρασης.



Αριθμητικά πλήκτρα:

για την άμεση επιλογή του καναλιού, καθώς και για άλλες λειτουργίες.



αλλαγή ανάμεσα σε επιλογή και εμφάνιση μονοψήφιων ή διψήφιων καναλιών.



αλλαγή στο τελευταίο επιλεγμένο κανάλι.

Ελληνικά

## Οδηγίες χρήσεως



SHIFT: πρόσθιαση σε πρόσθετες λειτουργίες (πατήστε το μαζί με άλλα πλήκτρα λειτουργίας). Ανάλογα με την ηλικία της συσκευής σας, το αποτέλεσμα μπορεί να είναι:

SHIFT + PROG+: αύξηση της φωτεινότητας ή μενού επάνω

SHIFT + PROG-: μείωση της φωτεινότητας ή μενού κάτω

SHIFT + VOL+: αύξηση του χρώματος ή μενού δεξιά

SHIFT + VOL-: μείωση του χρώματος ή μενού αριστερά



Δοκιμάστε αυτούς αλλά και άλλους συνδυασμούς, για να ανακαλύψετε ποιες πρόσθετες λειτουργίες υπάρχουν. Μην ξεχνάτε ότι δεν μπορείτε να επιλέξετε πρόσθετες λειτουργίες εάν αυτές οι λειτουργίες δεν ήταν διαθέσιμες στο αρχικό τηλεχειριστήριο της συσκευής σας!



χειρισμός του πλήκτρου ρύθμισης Μενού.



επιβεβαίωση της επιλογής σας.



SLEEP: ενεργοποίηση και ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ύπνου εάν διατίθεται στην συσκευή σας.



εμφάνιση του Teletext.



διακοπή της αλλαγής των σελίδων του Teletext.



μεγέθυνση του Teletext στην οθόνη.



εμφάνιση υπότιτλων στην οθόνη σας (εάν η δυνατότητα αυτή υποστηρίζεται από τη συσκευή σας), ή να σβήσετε το τηλεκείμενο (teletext).

Αν χρησιμοποιείτε το πλήκτρο εμφάνισης μνήμης (↔) για την εύρεση της επόμενης σελίδας του Teletext σε τηλεόραση μάρκας Philips, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο εμφάνισης υπότιτλων για να την εμφανίσετε. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο υποκεφάλαιο **Εμφάνιση** μνήμης του κεφαλαίου **Επίλυση Προβλημάτων**.

### Fasttext

### Βίντεο/DVD



κόκκινο

περιέλιξη προς τα πίσω (rewind)



εγγραφή (record)



πράσινο

διακοπή (stop)



αναπαραγωγή (play)



μπλε

περιέλιξη προς τα μπροστά (forward)



κίτρινο

παύση (pause)



επιλογή των διάφορων εξωτερικών εισόδων των συσκευών σας.

## Οδηγίες χρήσεως

### Προγραμματισμός

#### Συμβολή

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη τη διαδικασία πριν αρχίσετε!



#### Αν οι συσκευές σας είναι μάρκας Philips:

- 1 Πατήστε το πλήκτρο επιλογής συσκευής για τη συσκευή που θέλετε να χειριστείτε.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο ισχύος για να δοκιμάσετε.
  - Η πράσινη ενδεικτική λυχνία κάτω από το όνομα κάθε συσκευής (TV, VCR, SAT ή DVD) ανάβει ως επιβεβαίωση της επιλεγμένης συσκευής.

#### Ελεγχός

Πατήστε μερικά πλήκτρα για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ανταποκρίνεται σωστά.



#### Αν οι συσκευές σας είναι διαφορετικής μάρκας ή, αν οι συσκευές σας είναι μάρκας Philips, αλλά δεν ανταποκρίνονται σωστά όλα τα πλήκτρα:

- 1 Πατήστε το αντίστοιχο πλήκτρο επιλογής συσκευής για να επιλέξετε τη συσκευή (TV, VCR, SAT ή DVD) που θέλετε να χειριστείτε.
- 2 Ψάξτε τη μάρκα της συσκευής που θέλετε να χειριστείτε στον κατάλογο κωδικών (κέντρο του παρόντος εγχειριδίου)
  - Βεβαιωθείτε ότι επιλέξατε τον σωστό κατάλογο κωδικών για τη συσκευή σας.
- 3 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αναμμένη.
- 4 Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 1 και 3 ταυτόχρονα -για τρία περίπου δευτερόλεπτα- μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία. (Αφήστε τα πλήκτρα: η πράσινη λυχνία θα πρέπει να παραμείνει αναμμένη)
- 5 Εισάγετε τον 4-ψήφιο κωδικό χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα, μέσα σε 30 δευτερόλεπτα.
  - Η πράσινη λυχνία αναβοσθήνει δύο φορές.

#### Ελεγχός

Σωστά! Πατήστε μερικά πλήκτρα για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ανταποκρίνεται σωστά. Εάν δεν είναι σωστή η απόκριση, επαναλάβετε την διαδικασία ξεκινώντας από το βήμα 1.

#### Συμβολή

- Αν η λυχνία αναβοσθήσει μία φορά, ο κωδικός δεν ήταν γνωστός. Ξαναρχίστε από το βήμα 1 και επαναλαμβάνετε τη διαδικασία, χρησιμοποιώντας τον επόμενο 4-ψήφιο κωδικό από τον κατάλογο.
- Αν δεν πατήσετε κάποιο πλήκτρο μέσα σε 30 δευτερόλεπτα, θα πρέπει να ξαναρχίστε από το βήμα 1.

Ελληνικά

#### Συμβολή

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη τη διαδικασία πριν αρχίσετε!

#### Αν δεν γνωρίζετε τη μάρκα της συσκευής σας / αν δεν μπορείτε να βρείτε τον σωστό κωδικό στον κατάλογο κωδικών -> αυτόματη αναζήτηση:



- 1 Πατήστε το αντίστοιχο πλήκτρο επιλογής συσκευής για να επιλέξετε τη συσκευή (TV, VCR, SAT ή DVD) που θέλετε να χειριστείτε.

- 2 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αναμμένη (αν πρόκειται για βίντεο, εισάγετε μια κασέτα και αρχίστε την αναπαραγωγή της).

## Οδηγίες χρήσεως

1 3

**3** Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 1 και 3 ταυτόχρονα - για τρία περίπου δευτερόλεπτα - μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία.

(Αφήστε τα πλήκτρα: η πράσινη λυχνία θα πρέπει να παραμείνει αναμμένη)



**4** Πατήστε το πλήκτρο ισχύος για να ξεκινήσετε την αναζήτηση.

Φροντίστε ώστε το τηλεχειριστήριο να είναι πάντοτε στραμμένο προς τη συσκευή σας.

- Κάθε φορά που αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία, στέλνεται ένας άλλος κωδικός. Οταν βρεθεί ο σωστός κωδικός, η συσκευή σβήνει. Πατήστε **αμέσως** το πλήκτρο ισχύος για να σταματήσετε την αναζήτηση. Εάν το πράσινο LED αναβοσβήσει πάλι μετά την διακοπή λειτουργίας της συσκευής, σημαίνει ότι χάσατε τον σωστό κώδικα / κάνατε λάθος στον κώδικα! Αν χάσατε τον κώδικα, ακολουθείστε την επόμενη διαδικασία, ξεκινώντας από το βήμα 5. Αν το LED δεν ξαναψει πάλι μετά την διακοπή λειτουργίας της συσκευής, προχωρείστε στο βήμα 7.

**5** Ξαναψει τη συσκευή με το χέρι.



**6** Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο 'PROG-' (μόνο κάτω!) για να στείλετε τους προηγούμενους κωδικούς μέχρι να ξανασβήσει η συσκευή.



**7** Πατήστε το πλήκτρο ισχύος για να αποθηκεύσετε τον σωστό κωδικό στη μνήμη του SBC RU641.

- Η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές.

**Ε λ ε γ χ ο ζ**

Ανάψτε τη συσκευή με το χέρι. Πατήστε μερικά πλήκτρα για να βεβαιωθείτε ότι ανταποκρίνεται σωστά. Αν η απόκριση δεν είναι σύστημα, επαναλάβετε την διαδικασία από το βήμα 1.

**Σ η μ ε ι ω σ η**

- Ο μέσος χρόνος αναζήτησης είναι 90 περίπου δευτερόλεπτα. (Ο μέγιστος χρόνος αναζήτησης είναι 5 λεπτά για TV, 2 λεπτά για VCR, 4 λεπτά για SAT, και 2 λεπτά για DVD).  
- Η αυτόματη αναζήτηση σταματά όταν έχουν δοκιμαστεί όλοι οι κωδικοί.

### Σημειώστε τον κωδικό!

**Σ υ μ β ο υ λ ή**

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη τη διαδικασία πριν αρχίσετε!

Σημειώστε τόν κώδικα στο εσωτερικό της έσκης της μπαταρίας και στον κατάλογο τών κωδίκων στο κέντρο αυτού του φυλλαδίου. Αυτό μπορεί να είναι χρήσιμο όταν χρειαστεί να προγραμματίσετε εκ νέου το SBC RU641. Ακολουθήστε τη διαδικασία αυτόματης αναζήτησης ή ξέχαστε να σημειώσετε τον κωδικό μετά την αναζήτηση; Κανένα πρόβλημα! Μπορείτε ακόμη να 'διαβάσετε' τον κωδικό από το τηλεχειριστήριο:



1 6

**1** Βεβαιωθείτε ότι επιλέξατε τη σωστή συσκευή με το πλήκτρο επιλογής συσκευής.

**2** Στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 1 και 6 ταυτόχρονα.

Σημαντικό: αφού πατήσετε τα πλήκτρα, πρέπει να τα αφήσετε αμέσως!

- Ανάβει η πράσινη λυχνία.



**3** Πατήστε το πλήκτρο εμφάνιση μονοψήφιων ή διψήφιων καναλιών.

## Οδηγίες χρήσεως

- Η πράσινη λυχνία σβήνει.
- 1 4 Πατήστε το πλήκτρο 1 και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία. Αυτό είναι το πρώτο ψηφίο του 4-ψήφιου κωδικού. (Εάν δεν αναβοσβήσει καθόλου η πράσινη λυχνία, το ψηφίο είναι το μηδέν.)
- 2 5 Πατήστε το πλήκτρο 2 και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία για το δεύτερο ψηφίο.
- 3 6 Πατήστε το πλήκτρο 3 και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία για το τρίτο ψηφίο.
- 4 7 Πατήστε το πλήκτρο 4 και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία για το μπροστά ψηφίο.
- 8 Σημειώστε τον κωδικό.

### Προχωρημένες υποδείξεις και τεχνάσματα

**Σ υ μ β ο υ λ ή**

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη τη διαδικασία πριν αρχίσετε!

### Αλλαγή των πλήκτρων συσκευής

Με τον επιλογέα συσκευής μπορείτε να επιλέξετε και να ελέγχετε 4 κατηγορίες συσκευών. Κάθε κατηγορία (TV, VCR, SAT και AUDIO) προορίζεται για τον τηλεχειρισμό μίας συγκεκριμένης ομάδας συσκευών:

TV	VCR	SAT	DVD
πλεόραση	βίντεο	δορυφορικός	dvd

Αφού προγραμματίσετε τις λειτουργίες μιας συσκευής σε μία από αυτές τις κατηγορίες, δεν μπορείτε να προγραμματίσετε μια δεύτερη συσκευή στην ίδια κατηγορία. Υπάρχει, όμως, μια λύση στην περίπτωση που θέλετε να προγραμματίσετε δύο συσκευές στην ίδια κατηγορία (2 τηλεοράσεις, βίντεο, κλπ.). Το παρακάτω παράδειγμα σας εξηγεί πώς γίνεται:

#### ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ:

Η επιλογή συσκευής SAT αυτού του τηλεχειριστηρίου έχει προγραμματιστεί από το εργοστάσιο για τον τηλεχειρισμό διάφορων δορυφορικών δεκτών της Philips. Μπορείτε να αλλάξετε την επιλογή SAT (ή κάθε άλλη επιλογή συσκευής) ώστε να είναι κατάλληλη για τον τηλεχειρισμό κάποιου άλλου τύπου συσκευής. Το παρακάτω παράδειγμα σας δείχνει πώς μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την επιλογή SAT για τον τηλεχειρισμό μιας δεύτερης τηλεόρασης:



1 Πατήστε το πλήκτρο επιλογέας συσκευής για να επιλέξετε SAT και βεβαιωθείτε ότι η δεύτερη τηλεόραση είναι αναμένη.

2 Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 1 και 6 ταυτόχρονα -για 3 περίπου δευτερόλεπτα- μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία.

3 Πατήστε τα πλήκτρα 9, 9 και 2 στο αριθμητικό πληκτρολόγιο.

4 Πατήστε το πλήκτρο επιλογέας συσκευής για να επιλέξετε την τηλεόραση.

5 Πατήστε το πλήκτρο 1.

– Η λυχνία αναβοσβήνει 2 φορές, δείχνοντας ότι ο προγραμματισμός ολοκληρώθηκε επιτυχώς. Αυτό ήταν!



Μην ξέχαστε να προγραμματίσετε το SBC RU641 για τον τηλεχειρισμό αυτής της δεύτερης τηλεόρασης.

Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 'Προγραμματισμός'.

Ελληνικά

## Οδηγίες χρήσεως

### Αμεση ρύθμισης της έντασης

Η άμεση ρύθμιση της έντασης σας επιτρέπει να ελέγχετε ανά πάσα στιγμή τη στάθμη του ήχου της πρώτης ή δεύτερης τηλεόρασής σας, όσχετα από την τρέχουσα επιλογή συσκευής του τηλεχειριστήριου.

#### ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ:

Εχετε εγκαταστήσει μια δεύτερη τηλεόραση κάτω από την επιλογή SAT. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση αυτής της τηλεόρασης ενώ το τηλεχειριστήριο βρίσκεται στην επιλογή συσκευής VCR (βίντεο). Για την πρώτη τηλεόραση, αυτή η λειτουργία έχει προκαθοριστεί από το εργοστάσιο. Για να εγκαταστήσετε αυτή τη λειτουργία για τη δεύτερη τηλεόρασή σας:



- 1 Πατήστε το πλήκτρο επιλογέας συσκευής για να επιλέξετε VCR.
- 2 Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 1 και 6 ταυτόχρονα -για 3 περίπου δευτερόλεπτα- μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία.
- 3 Πατήστε τα πλήκτρα 9, 9 και 3 στο αριθμητικό πληκτρολόγιο.
- 4 Πατήστε το πλήκτρο επιλογέας συσκευής για να επιλέξετε SAT (δεύτερη τηλεόραση).
- 5 Πατήστε το πλήκτρο ισχύος.

- Σωστά ! Η λυχνία αναβοσβήνει 2 φορές, δείχνοντας ότι ο προγραμματισμός ολοκληρώθηκε επιτυχώς.

Τώρα, τα πλήκτρα Ενταση πάνω/κάτω ελέγχουν την ένταση της δεύτερης τηλεόρασής σας (SAT) όταν το τηλεχειριστήριο βρίσκεται στην επιλογή συσκευής VCR (βίντεο).

### Λειτουργικός φωτισμός

Οταν σηκώνετε το SBC RU641 και το γείρετε προς τα πάνω κατά 60 μοίρες περίπου, τα κύρια πλήκτρα τής συσκευής που θέλετε να λειτουργήσετε φωτίζονται αυτομάτως από μέσα. Για παράδειγμα, στην επιλογή VCR φωτίζονται μόνο τα βασικά πλήκτρα που είναι αναγκαία για τον τηλεχειρισμό του βίντεο.

Μπορείτε να επιλέξετε τον φωτισμό όλων των πλήκτρων, αλλά μπορείτε επίσης να οβήσετε τελείως τον λειτουργικό φωτισμό.

#### Φωτισμός όλων των πλήκτρων:

- Πατήστε τα πλήκτρα 1 και 9 ταυτόχρονα -για 3 περίπου δευτερόλεπτα- μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές η πράσινη λυχνία.
- Τώρα έχει απενεργοποιηθεί ο λειτουργικός φωτισμός και φωτίζονται όλα τα πλήκτρα όταν πάνετε το τηλεχειριστήριο.

Ξαναπατήστε τα πλήκτρα 1 και 9 ταυτόχρονα για να επαναφέρετε την αρχική ρύθμιση του φωτισμού.

#### Σ η μ ε ι ω σ η

Ο φωτισμός σβήνει αν δεν μετακινήσετε το τηλεχειριστήριο ή αν δεν πατήσετε κάποιο πλήκτρο μέσα σε 4 δευτερόλεπτα.

#### Σ υ μ β ο υ λ ή

Ο αυτόματος φωτισμός τών πλήκτρων από μέσα σάς προσφέρει μία άνευ προηγουμένου ευκολία χρήσης, ακόμα και στα πλέον αμυδρά φωτισμένα δωμάτια. Ενώ περιφέρετε το τηλεχειριστήριο ανά το δωμάτιο, ο φωτισμός τών πλήκτρων από μέσα παραμένει. Αυτό συνεπάγεται μεγαλύτερη κατανάλωση ενέργειας από το κανονικό και ενδεχομένως να χρειάζεται να αλλάξετε τις μπαταρίες πιο συχνά. Μπορείτε πολύ εύκολα να αποσυνδέσετε αυτή την λειτουργία προκειμένου να εξοικονομήσετε ενέργεια. Προκειμένου να το κάνετε ακολουθείστε τις κατωτέρω οδηγίες.

## Οδηγίες χρήσεως

7 9

Ολικό σβήσιμο του φωτισμού:

- Πατήστε τα πλήκτρα 7 και 9 ταυτόχρονα - για 3 περίπου δευτερόλεπτα - μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές η πράσινη λυχνία.
- Ξαναπατήστε τα πλήκτρα 7 και 9 για να επαναφέρετε την αρχική ρύθμιση του φωτισμού.

### Οδηγός επίλυσης προβλημάτων

- Πρόβλημα:

- Λύση:

- Η συσκευή δεν ανταποκρίνεται και η πράσινη λυχνία δεν αναβοσβήνει όταν πατάτε κάποιο πλήκτρο.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με δύο καινούργιες μπαταρίες 1.5 Volt, τύπου RO3, UM4 ή AAA.
- Η συσκευή δεν ανταποκρίνεται, αλλά η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει όταν πατάτε κάποιο πλήκτρο.
- Στρέψτε το SBC RU641 προς τη συσκευή και φροντίστε ώστε να μην υπάρχουν εμπόδια ανάμεσα στο SBC RU641 και τη συσκευή.
- Το SBC RU641 δεν εκτελεί σωστά τις εντολές σας.
- Ισως να χρησιμοποιείτε τον λάθος κωδικό. Επαναλαμβάνετε τον προγραμματισμό χρησιμοποιώντας κάποιον άλλο κωδικό για τη μάρκα σας από τον κατάλογο, ή αρχίστε την Αυτόματη Αναζήτηση από την αρχή για να εντοπίσετε τον σωστό κωδικό. Αν η συσκευή εξακολουθεί να μην ανταποκρίνεται, τηλεφωνήστε στη γραμμή βοήθειας και θα σας εξηγήσουμε τι πρέπει να κάνετε.
- Το SBC RU641 εξαντλεί τις μπαταρίες πιο συχνά.
- Ο αυτόματος φωτισμός τών πλήκτρων από μέσα σάς προσφέρει μία άνευ προηγουμένου ευκολία χρήσης, ακόμα και στα πλέον αμυδρά φωτισμένα δωμάτια. Ενώ περιφέρετε το τηλεχειριστήριο ανά το δωμάτιο, ο φωτισμός τών πλήκτρων από μέσα παραμένει. Αυτό συνεπάγεται μεγαλύτερη κατανάλωση ενέργειας από το κανονικό και ενδεχομένως να χρειάζεται να αλλάζετε τις μπαταρίες πιο συχνά. Μπορείτε πολύ εύκολα να αποσυνδέσετε αυτή την λειτουργία προκειμένου να εξοικονομήσετε ενέργεια. Προκειμένου να το κάνετε, παρακαλούμε πολύ να ακολουθήσετε τις σχετικές οδηγίες στο τμήμα περί φωτισμού από μέσα.
- Δεν έχετε πρόσβαση στις σελίδες του Teletext, ενώ χρησιμοποιούσατε το πλήκτρο (→) για την ενεργοποίηση του Teletext.
- Ακολουθήστε τη διαδικασία προγραμματισμού, και στο βήμα 5 του κεφαλαίου "Αν οι συσκευές σας είναι μάρκας Philips, αλλά δεν ανταποκρίνονται σωστά όλα τα πλήκτρα, ή αν οι συσκευές σας είναι διαφορετικής μάρκας" πατήστε τα πλήκτρα 0, 0, 6 και 4. Για να εμφανίσετε το Teletext, πατήστε το πλήκτρο εμφάνισης υπότιτλων.
- Τα πλήκτρα του Teletext δεν λειτουργούν.
- Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόρασή σας διαθέτει Teletext. Το SBC RU641 δεν επεκτείνει τις δυνατότητες της τηλεόρασής σας!
- Δεν μπορείτε να σβήσετε το τηλεκείμενο (teletext).
- Πιέστε το πλήκτρο υποτίτλων για να σβήσετε το τηλεκείμενο (teletext).
- Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε όλες τις λειτουργίες που διαθέτει η συσκευή σας.
- Ισως να χρειάζεται προσαρμογή του SBC RU641 για το μοντέλο της συσκευής σας. Τηλεφωνήστε στη γραμμή βοήθειας και θα σας εξηγήσουμε τι πρέπει να κάνετε.

Ελληνικά

0 0 6 4



## Οδηγίες χρήσεως

- Η μάρκα σας δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο κωδικών.
- Δοκιμάστε τη μέθοδο αυτόματης αναζήτησης.
- Θέλετε να επαναρρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο στις εργοστασιακές του ρυθμίσεις.
- 1 6 - 1 Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 1 και 6 ταυτόχρονα -για 3 περίπου δευτερόλεπτα- μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία.
- 9 8 1 - 2 Πατήστε τα πλήκτρα 9, 8 και 1 στο αριθμητικό πληκτρολόγιο. Η λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές, δείχνοντας ότι η επαναρρύθμιση ολοκληρώθηκε επιτυχώς.

### Χρειάζεστε βοήθεια;

Εάν έχετε απορίες σχετικά με το SBC RU641, καλέστε τη γραμμή βοήθειάς μας! Θα βρείτε το τηλέφωνο στον κατάλογο κωδικών αυτού του εγχειρίδιου.

Πριν καλέσετε, σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Εδώ θα βρείτε τις απαντήσεις στις περισσότερες ερωτήσεις σας. Εάν δεν βρίσκετε απάντηση σε κάποιο ερώτημά σας, σημειώστε την συσκευή σας στον πίνακα τής πίσω σελίδας του τμήματος καταλόγου κωδίκων του παρόντος φυλλαδίου. Ετσι θα διευκολύνετε τις τηλεφωνήτριες ώστε να σας εξυπηρετήσουν πιο γρήγορα. Τρείτε τους αριθμούς μοντέλων στα εγχειρίδια των συσκευών, ή στο πίσω μέρος των ίδιων των συσκευών. Φροντίστε να βρίσκεστε κοντά στις συσκευές σας όταν μας τηλεφωνείτε. Ετσι, οι τηλεφωνήτριες μπορούν να σας βοηθήσουν να βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριό σας λειτουργεί σωστά.

Ο αριθμός μοντέλου του δικού σας τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης Philips είναι:  
SBC RU641

Ημερομηνία αγοράς:

----/----/----

(Ημέρα/μήνας/έτος)

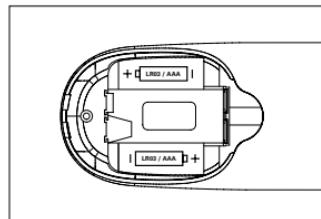
## Инструкции по использованию

Вы сделали великолепный выбор и купили этот универсальный дистанционный пульт управления! Он может заменить 4 дистанционных пульта и может работать почти с любой маркой и управлять всеми наиболее часто используемыми функциями телевизоров, видеомагнитофонов, спутниковых тюнеров/кабельных дешифровщиков и DVD.

### Установка батарей

Для Вашего SBC RU641 требуются две батареи 1,5 В, типа R03, UM4 или AAA.

Установите их следующим образом:



### Совет

- Не забывайте менять батареи не реже 1 раза в год.
- Не вынимайте батареи более чем на 1 час, в противном случае Вам придётся осуществить настройку снова SBC RU641 сбоку.
- При частом перемещении дистанционного пульта подсветка остаётся включённой. Для этого требуется больше энергии, чем обычно, и может привести к необходимости частой замены батарей. Вы можете отключить функцию подсветки для экономии питания. Для этого выполните указания раздела Подсветка.

## Анекдоты и функции



**Питание:** для включения и выключения телевизоров, видеомагнитофонов, спутниковых тюнеров/кабельных дешифровщиков и DVD.



**Селектор режима:** для выбора режима телевизоров, видеомагнитофонов, спутниковых тюнеров/кабельных дешифровщиков и DVD.



**Без звука:** для включения и выключения звука телевизора.



**Выбор каналов:** для выбора следующего/предыдущего канала.



**Рег уровня:** для контроля уровня звука телевизора.



**Цифровые кнопки:** для прямого выбора каналов и других функций.



**Для переключения между однозначными и двузначными каналами и дисплея.**



**Для переключения к последнему выбранному каналу.**

Русский

## Инструкции по использованию



**SHIFT:** для получения доступа к дополнительным функциям (нажмите вместе с другими кнопками функций). В зависимости от времени выпуска Вашего оборудования в результате, напр:

**SHIFT + PROG+:** увеличивает яркость или переходит к следующей функции

**SHIFT + PROG-:** понижает яркость или переходит к предыдущей функции

**SHIFT + VOL+:** увеличивает цвет или переходит вправо

**SHIFT + VOL-:** понижает цвет или переходит влево

Попробуйте использовать другие комбинации с SHIFT на Вашем оборудовании, чтобы узнать, какие функции доступны.

Вы не сможете получить функции, которые отсутствовали на Вашем старом пульте.!



Для управления контролем меню.



Для подтверждения выбора.



**SLEEP:** для включения и изменения таймера для сна (если имеется на Вашем оборудовании).



Для включения телетекста.



Для остановки смены страниц телетекста.



Для увеличения дисплея телетекста на экране.



Для субтитров на экране (если имеется на Вашем оборудовании), или для выключения телетекста телетекста.

Если для доступа к следующей страницы телетекста на вашем телевизоре Philips вы пользуетесь кнопкой (↔), можно использовать кнопку субтитров для доступа. Дополнительную информацию см в секции память в **устранении неисправностей**.



**Fasttext**

Красный

**VCR/DVD**

Перемотка



Запись



Зелёный

Стоп



Проигрывание



Синий

Вперёд



Жёлтый

Пауза



Для переключения между наружными входами на вашем оборудовании.

Русский

## Инструкции по использованию

## Гладка для использования

## Совет

*Перед началом внимательно прочтайте все указания!*

## Если Ваше оборудование марки Philips:

- 1 Нажмите кнопку выбора режима для нужного устройства.
- 2 Нажмите кнопку питания для проверки.  
– Под выбранным устройством загорится зелёный СИД (TV, VCR, SAT или DVD) для подтверждения режима.

## Проверка

*Нажмите несколько кнопок для проверки верности срабатывания.*

## Если Ваше оборудование другой марки или марки Philip, но не все кнопки срабатывают верно:

- 1 Нажмите селектор режима для выбора нужного устройства (TV, VCR, SAT или DVD).
- 2 В перечне марок выберите код нужной марки вашего устройства в середине этой инструкции).  
*Будьте внимательны при выборе кода из перечня!*
- 3 Убедитесь во включённом состоянии устройства.
- 4 Нажмите и держите кнопки 1 и 3 одновременно – около трёх сек - до загорания зелёного СИДа. (Отпустите кнопки: зелёный СИД продолжает гореть)
- 5 Введите четырёхзначный код вашего устройства 4с помощью цифровых кнопок, в течение 30 сек.  
– Зелёный СИД мигнёт дважды.

## Проверка

*Вот и всё! Нажмите несколько кнопок для проверки верного срабатывания. Если срабатывание неверно, повторите процедуру с п.1.*

## Примечание

*Если зелёный СИД мигнёт продолжительно один раз, код был неверен. Вернитесь к п.1 и повторите процесс с помощью четырёхзначного кода из перечня.**Если в течение 30 сек вы не нажимали кнопки, вам придётся опять начать с п. 1.*

## Совет

*Перед началом внимательно прочтайте все указания!*

## Если вы не знаете марку вашего устройства или не можете найти нужный код, в перечне, осуществите автозапрос &gt;&gt; auto search:

- 1 Нажмите селектор режима для выбора нужного устройства (TV, VCR, SAT или DVD).
- 2 Убедитесь во включённом состоянии устройства (если выбрали видеомагнитофон, установите ленту и начните).
- 3 Нажмите и держите кнопки 1 и 3 одновременно – около трёх сек- до загорания зелёного СИДа.  
(Отпустите кнопки: зелёный СИД продолжает гореть)

Русский

## Инструкции по использованию



**4** Нажмите кнопку питания для начала поиска. Убедитесь в том, что вы верно направляете дистанционный пульт на ваше оборудование.

- При каждом загорании зелёного СИДа вводится другой код. При вводе правильного кода оборудование выключается. Немедленно нажмите кнопку питания для прекращения поиска.

Если зелёный СИД мигнёт снова после выключения оборудования, вы пропустили нужный код! В этом случае выполните следующее, начиная с п. 5. Если после выключения оборудования зелёный СИД больше не мигает, перейдите к п. 7.



**5** Вручную включите оборудование.

**6** Нажмите 'PROG-' (только вниз!) несколько раз для введения предыдущих кодов, пока оборудование снова не выключится.



**7** Нажмите кнопку питания для блокировки нужного кода в памяти SBC RU641.

- Зелёный СИД мигнёт дважды.

**Проверка**

Вручную включите оборудование. Нажмите несколько кнопок для проверки верного срабатывания. Если срабатывание неверно, повторите процедуру с п.1.

**Примечание**

Время поиска прибл 90 сек. (макс 5 мин для TV, 2 мин для VCR, 4 мин для SAT и 2 мин для DVD).

Автопоиск прекращается автоматически после проверки всех кодов.

**запишите свой код!****Совет**

Перед началом внимательно прочтайте все указания!

Запишите код в отсеке для батареи и в перечне в середине этой инструкции. Это поможет вам в будущем, если понадобится переналадить ваш SBC RU641. Вы использовали автопоиск или забыли записать код? Неважно! Вы можете считать его с вашего дистанционного пульта:

- 1 Убедитесь в выборе нужного режима с помощью селектора режима.
- 2 Одновременно нажмите и освободите кнопки 1 и 6. Важно: после нажатия этих кнопок необходимо немедленно освободить их!
  - Загорится зелёный СИД.
- 3 Нажмите две цифровых кнопки.
  - Зелёный СИД погаснет.
- 4 Нажмите кнопку 1 и сосчитайте, сколько раз мигнёт зелёный СИД. Это первая цифра вашего четырёхзначного кода. (Отсутствие мигания означает 0.)
- 5 Нажмите кнопку 2 и сосчитайте, сколько раз мигнёт

Русский

**1** **6**

## Инструкции по использованию

3

зелёный СИД для второй цифры.

4

**6** Нажмите кнопку 3 и сосчитайте, сколько раз мигнёт зелёный СИД для третьей цифры.

**7** Нажмите кнопку 4 и сосчитайте, сколько раз мигнёт зелёный СИД для 4 цифры.

**8** Запишите код.

### Инструкции и подсказки

#### Совет

Перед началом внимательно прочтайте все указания!

### Перед началом внимательно прочтайте все указания!

With the mode selector it is possible to select 4 categories of devices you want to operate. Each category (TV, VCR, SAT and DVD) is meant to operate a specific group of equipment:

TV	VCR	SAT	DVD
Тел	видеомаг	спутн	dvd

кабельн

После программирования всех функций на устройстве в одной категории, нельзя запрограммировать в этой категории другое устройство. Однако, если вы хотите запрограммировать два устройства в одной категории (2 телевизора, видеомагнитофона и т.д.) осуществите следующее:

#### ПРИМЕР:

Режим SAT на вашем дистанционном пульте установлен на заводе изготовителе для контроля различных спутниковых приёмников Philips. Вы можете изменить режим SAT (или любой другой) для использования другого типа устройств. Далее показано, как использовать режим SAT для управления вторым телевизором:



**1** Нажмите селектор режима для выбора SAT и убедитесь во включённом состоянии второго телевизора.

1 6

**2** Одновременно нажмите и держите кнопки 1 и 6 – около 3 сек – до загорания зелёного СИДа.



**9 9 2** **3** На клавиатуре нажмите 9, 9 и 2.

**4** Нажмите селектор режима для выбора режима TV.

1

**5** Нажмите кнопку 1.

– Зелёный СИД мигнёт дважды для подтверждения верности настройки.

Вот и всё!

Не забудьте настроить SBC RU641 для работы со вторым телевизором. См раздел Отладка **для использования**.

Русский

## Инструкции по использованию

### «Пробивной» звук

«Пробивной» звук позволяет контролировать уровень звука первого или второго телевизора, независимо от режима, выбранного на пульте.

#### ПРИМЕР:

Вы установили второй телевизор в режима SAT. Вы можете контролировать уровень этого телевизора в режиме видеомагнитофона. Эта функция установлена по умолчанию для первого телевизора.

Для установки для второго телевизора:



1 6

2 Нажмите селектор режима для выбора режима (видеомагнитофона) VCR.



9 9 3

3 На клавиатуре нажмите 9, 9, и 3.



4 Нажмите селектор режима для выбора режима SAT (второй TV).

5 Нажмите кнопку питания.

– Вот и всё! Зелёный СИД мигнёт дважды для подтверждения верности настройки.

Теперь можно использовать кнопки понижения/повышения уровня для контроля на втором телевизоре (SAT) в режиме VCR.

### Подсветка

Если вы поднимите SBC RU641 и наклоните его на 60 градусов, основные кнопки устройства, которое вы хотите использовать получат автоматическую подсветку.

Напр., в режиме VCR будут подсвечены только основные кнопки для работы видеомагнитофона.

Вы можете выбрать подсветку всех кнопок или отключение подсветки полностью.

Для подсветки всех кнопок:

1 9

- Одновременно нажмите и держите кнопки 1 и 9 – около 3 сек – пока зелёный СИД не мигнёт дважды.
- Теперь подсветка включена, и все кнопки загораются при поднятии пульта.

Одновременное нажатие кнопок 1 и 9 – около 3 сек – вернёт подсветку в прежнее заданное положение.

### П р и м е ч а н и е

Подсветка отключается, если вы не использовали дистанционный пульт в пределах 4 сек.

## Инструкции по использованию

### Совет

Автоматическая подсветка позволяет пользоваться дистанционным пультом в неосвещённых помещениях. При активном перемещении пульта подсветка остаётся включённой. Для этого используется большой объём энергии, и вам может потребоваться более частая замена батарей. Для экономии энергии можно отключить функцию подсветки. Для этого выполните следующее:

Для полного отключения подсветки:

7 9

- Одновременно нажмите кнопки 7 и 9 – около 3 сек – зелёный СИД не мигнёт дважды.

– Подсветка теперь отключена.

Повторное одновременное нажатие кнопок 7 и 9 – около 3 сек – вернёт подсветку в прежнее заданное состояние.

### История неисправностей

- Проблема:

– Решение:

- Устройство не срабатывает и зелёный СИД не мигает при нажатии кнопок.
  - Замените батареи новыми 1,5 В, тип R03, UM4 или AAA.
- Устройство не срабатывает, но зелёный СИД мигает при нажатии кнопок.
  - Направьте SBC RU641 на устройство и убедитесь в отсутствии препятствий между SBC RU641 и устройством.
- SBC RU641 неверно выполняет команды.
  - Вероятно, используется неверный код. Попробуйте повторить настройку с другим кодом, указанным для вашей марки, или начните авто настройку для определения нужного кода  
Если проблема не устранена, позвоните нам, и мы поможем.
- SBC RU641 использует батареи слишком быстро.
  - При активном перемещении пульта подсветка остаётся включённой. Для этого используется большой объём энергии, и вам может потребоваться более частая замена батарей. Для экономии энергии можно отключить функцию подсветки. Для этого выполните указание в разделе Подсветка.
- Вы не получаете доступ в телетекст и всегда пользовались кнопкой (→) для доступа в телетекст.
  - Выполните процедуру настройки, и в п. 5 раздела «Ваше оборудование другой марки, или марки Philips, но не все кнопки срабатывают верно» нажмите кнопки 0, 0, 6 и 4. Для ввода страниц телетекста нажмите кнопку субтитров.
- Телетекст не срабатывает.
  - Проверьте функции вашего телевизора. SBC RU641 не добавляет функции к существующим на вашем оборудовании!

0 0 6 4

Русский

## Инструкции по использованию

- Телетекст не отключается.
- Для отключения телетекста нажмите субтитров.
- Проблема при использовании всех функций вашего оборудования.
- SBC RU641, вероятно, требует подстройки для модели и типа вашего оборудования. Позвоните нам и мы поможем.
- Ваша марка отсутствует в перечне кодов.
- Попробуйте осуществить автонастройку.
- Вы хотите вернуть ваше устройство к заданной изготовителем установке.
- 1 Одновременно нажмите кнопки 1 и 6 - около 3 сек – до загорания зелёного СИДа.
- 2 на клавиатуре нажмите 9, 8, и 1.  
СИД мигнёт дважды и подтвердит сброс в заданное состояние.

### Важна помощь?

Если у вас возникнут вопросы о вашем SBC RU641, позвоните нам, и мы поможем! Наш номер приведён в разделе с перечнем кодов.

Перед тем, как звонить нам, внимательно прочитайте всю инструкцию. Вы сами можете устранить большинство проблем. Если вы не нашли ответ на ваши вопросы, заполните таблицу в конце секции с перечнем кодов. Это поможет нашим операторам быстро решить ваши проблемы. Номер модели вашего оборудования указан на его задней плате или в инструкции на ваше оборудование. Когда будете звонить нам, держите всё оборудование поблизости, чтобы оператор смог проверить функции вашего дистанционного пульта.

Модель вашего универсального дистанционного пульта  
Philips : SBC RU641

Дата приобретения: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
число/мес/год

Русский

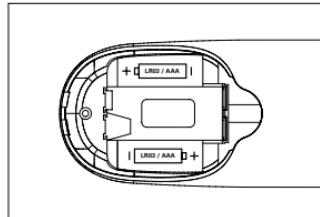
## Instrukcja użytkowania

Gratulujemy Ci nabycia uniwersalnego pilota zdalnego sterowania marki Philips; dokonałeś doskonałego wyboru! Umożliwi Ci on zastąpienie nawet czterech oddzielnych pilotów do sterowania najczęściej używanych funkcji telewizorów (TV), magnetowidów (VCR), tunerów satelitarnych (SAT) / dekoderów telewizji kablowej i urządzeń DVD.

### Instalowanie baterii

Pilot SBC RU641 wymaga dwóch baterii 1,5 V typu R03, UM4 lub AAA.

Zainstaluj je w niżej pokazany sposób:



### Wskazówka

- Nie zapominaj o wymianie baterii, przynajmniej raz w roku.
- Nie wyjmuj baterii na dłużej niż godzinę. W przeciwnym przypadku będziesz musiał ponownie skonfigurować SBC RU641.
- Przy aktywnym poruszaniu pilota pali się podświetlanie klawiszy. Zużywa ono więcej energii i może wymagać częstszej wymiany baterii. Funkcję podświetlania można łatwo wyłączyć, dla oszczędzenia energii. W tym celu należy postępować według wskazówek podanych w rozdziale opisującym podświetlani

## KŁAWISZE I FUNKCJE



Wyłącznik zasilania: włączanie i wyłączanie TV/VCR/SAT/DVD.



Wybór trybu pracy: wybieranie trybu obsługi telewizora, magnetowidu, tunera satelitarnego lub sprzętu DVD.



Wyciszenie: włączanie i wyłączanie dźwięku telewizora.



Wyższy / niższy kanał: wybieranie następnego / poprzedniego kanału.



Większa / mniejsza siła glosu: sterowanie głośnością telewizora.



Klawisze numeryczne: bezpośrednie wybieranie kanału i inne funkcje.



Przełączanie pomiędzy wybieraniem, a wyświetlaniem kanałów o numerach jedno- i dwucyfrowych



Przełączanie na ostatnio używany kanał.

Polski

## Instrukcja użytkowania



SHIFT: udostępnia funkcje dodatkowe (naciskany jednocześnie z innymi klawiszami funkcjnymi). Zależnie od wieku urządzeń, rezultat może być na przykład następujący:  
 SHIFT + PROG+: zwiększenie jasności lub zmiana pozycji menu na wyższą,  
 SHIFT + PROG-: zmniejszanie jasności lub zmiana pozycji menu na niższą,  
 SHIFT + VOL+: zwiększenie nasycenia koloru lub zmiana pozycji menu w prawo,  
 SHIFT + VOL-: zmniejszanie nasycenia koloru lub zmiana pozycji menu w lewo.

Sprawdź, jakie funkcje są dostępne w Twoim sprzęcie, wypróbując różne kombinacje klawisza SHIFT z klawiszami funkcjnymi.

Pamiętaj, że dostęp do dodatkowych funkcji można uzyskać nawet wtedy, kiedy nie były one dostępne na oryginalnych pilotach dostarczonych wraz ze sprzętem!



Obsługa menu sterującego.



Potwierdzanie wyboru.



SLEEP: uaktywnianie i ustawianie wyłącznika czasowego (jeśli jest wbudowany w sprzęt).



Włączanie teletekstu.



Zatrzymywanie zmiany stron teletekstu.



Powiększanie na ekranie wyświetlonego teletekstu.



Wstawianie na ekran podpisów (o ile jest to możliwe w posiadanym sprzęcie) lub wyłączanie teletekstu.

W telewizorze marki Philips, przy posługiwaniu się klawiszem przywoływania pamięci ( $\leftrightarrow$ ) do wywołania następnej strony teletekstu, dostęp ten jest również możliwy przy użyciu klawisza podpisów. Patrz rozdział **Postępowanie w sytuacjach awaryjnych, Przywoływanie pamięci**.



**Fasttext**

**Magnetowid/DVD**

Czerwony

Przewijanie wstecz



Nagrywanie



Zielony

Stop



Odtwarzanie



Niebieski

Przewijanie w przód



Żółty

Pauza

## Instrukcja użytkowania

### KONFIGUROWANIE PRZED UŻYCIEM

#### R a d a

Przed przystąpieniem do konfigurowania przeczytaj uważnie opis całej procedury!

#### Jeśli korzystasz ze sprzętu marki Philips:



1 Klawiszem wyboru trybu pracy wybierz obsługiwane urządzenie.

2 Sprawdź jego działanie, naciskając klawisz wyłącznika.

– Przy każdym urządzeniu (TV, VCR, SAT lub DVD) zapala się zielona dioda, potwierdzając wybranie określonego trybu pracy.

#### S p r a w d z e n i e

Naciśnij kolejno kilka klawiszy i sprawdź, czy urządzenie właściwie reaguje.

#### Jeśli korzystasz ze sprzętu innej marki lub ze sprzętu marki Philips, ale nie wszystkie klawisze reagują prawidłowo:



1 Klawiszem wyboru trybu pracy wybierz urządzenie (TV, VCR, SAT lub DVD), którym chcesz sterować.

2 Znajdź markę obsługiwanej urządzenia na liście kodów (zawartej w niniejszym podręczniku).

*Upewnij się, że wybrałeś listę kodów odpowiednią dla Twojego urządzenia!*

3 Upewnij się, że urządzenie jest włączone.

4 Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przez około trzy sekundy klawisze 1 i 3, aż zapali się zielona dioda. (Zwolnij klawisze – dioda powinna pozostać zapalona.)

5 Korzystając z klawiszy numerycznych wprowadź w ciągu trzydziestu sekund czterocyfrowy kod swojego urządzenia.

– Zielona dioda błysnie dwa razy.

#### S p r a w d z e n i e

To wszystko! Naciśnij kilka klawiszy i sprawdź reakcję urządzenia. Jeśli reakcja nie jest prawidłowa, powtórz całą procedurę, rozpoczynając od czynności 1.

#### U w a g a

- Jedno długie mrugnięcie diody oznacza, że kod nie został rozpoznany. Wróć do czynności 1 i powtórz procedurę, wykorzystując następny czterocyfrowy kod z listy.

- Jeśli w ciągu trzydziestu sekund nie naciśniesz żadnego klawisza, to będziesz musiał rozpocząć całą procedurę na nowo, od czynności 1.

#### R a d a

Przed przystąpieniem do konfigurowania przeczytaj uważnie opis całej procedury!

Polski

## Instrukcja użytkowania

### Nie znasz marki swojego sprzętu/nie możesz znaleźć na liście poprawnego kodu >> szukanie automatyczne:



1 3



1 Klawiszem wybierania trybu pracy wybierz urządzenie (TV, VCR, SAT lub DVD), którym chcesz sterować.

2 Upewnij się, że urządzenie jest włączone (jeśli wybrałeś magnetowid, włóż taśmę i uruchom odtwarzanie).

3 Jednocześnie wciśnij i przytrzymaj przez około trzy sekundy klawisze 1 i 3, aż zapali się zielona dioda.

(Zwolnij klawisze: dioda powinna pozostać zapalone.)

4 Rozpocznij szukanie naciskając klawisz wyłącznika. Pilot zdalnego sterowania trzymaj skierowany w stronę urządzenia.

– Z każdym mignięciem zielonej diody wysyłany jest inny kod.

Po odnalezieniu **właściwego** kodu urządzenie zostanie włączone (magnetowid przestanie odtwarzać taśmy).

Niezwłocznie zatrzymaj wyszukiwanie kodu, naciskając klawisz wyłącznika.

Migniecie zielonej diody po wyłączeniu się urządzenia oznacza, że przeoczyłeś właściwy kod! Jeśli tak się stało, odwołaj się do następnej procedury, zaczynając od czynności 5. Jeśli po wyłączeniu się urządzenia dioda nie mignęła, to przejdź do czynności 7.



5 Ponownie ręcznie włącz sprzęt.

6 Wielokrotnie naciskając 'PROG-' (tylko dolny klawisz!) wysyłaj poprzednie kody, aż sprzęt ponownie się wyłączy.



7 Naciśnij przycisk wyłącznika, zapisując w pamięci SBC RU641 właściwy kod.

– Zielona dioda mignie dwukrotnie.

#### S p r a w d z e n i e

Włącz sprzęt ręcznie. Naciśnij kilka klawiszy i sprawdź reakcję sprzętu. Jeśli reakcja nie jest prawidłowa, powtórz całą procedurę rozpoczęając od czynności 1.

#### U w a g a

- Czas wyszukiwania kodu trwa średnio około 90 sekund.

(Maksymalny czas wynosi 5 minut dla trybu TV, 2 minuty dla VCR, 4 minuty dla SAT i 2 minuty dla DVD).

- Po przetestowaniu wszystkich kodów, przeszukiwanie automatyczne zatrzymuje się samoczynnie.

## ZANOTUJ SWÓJ KOD!

#### R a d a

Przed przystąpieniem do dalszych czynności zapoznaj się dokładnie z całą procedurą!

Zanotuj kod podany wewnątrz pojemnika baterii i na liście kodów zawartej w niniejszej broszusze. Może to być przydatne, jeśli zdarzy Ci się ponownie konfigurować SBC RU641.

## Instrukcja użytkowania

Korzystałeś z procedury automatycznego wyszukiwania kodu lub zapomniałeś go zapisać po skonfigurowaniu? Nie ma problemu!

Nadal możesz 'odczytać' kod z pilota:



**1** **6**

**1** **6**

**1**

**2**

**3**

**4**

**1** Upewnij się, że klawiszem wybierania trybu pracy wybrałeś właściwy tryb.

**2** Naciśnij jednocześnie klawisze 1 i 6 i szybko je zwolnij.  
*Ważne: Wciśnięte klawisze należy niezwłocznie zwolnić!*

– Zapala się zielona dioda.

**3** Naciśnij klawisz wartości dwucyfrowych.

– Zielona dioda gaśnie.

**4** Naciśnij klawisz 1 i policz ilość błysnięć zielonej diody. Jest ona równa pierwszej cyfrze czterocyfrowego kodu. (Brak błysnięć oznacza zero.)

**5** Naciśnij klawisz 2 i policz ilość błysnięć dla drugiej cyfry.

**6** Naciśnij klawisz 3 i policz ilość błysnięć dla trzeciej cyfry.

**7** Naciśnij klawisz 4 i policz ilość błysnięć dla czwartej cyfry.

**8** Zanotuj kod.

## ZAAWANSOWANE SZTUCZKI I TRIKI

### R a d a

Przed przystąpieniem do dalszych czynności zapoznaj się dokładnie z całą procedurą!

### Zmienianie działania klawiszy urządzeń

Korzystając z klawisza wybierania trybu pracy można wybierać cztery kategorie obsługiwanych urządzeń. Każda kategoria (TV, VCR, SAT i DVD) jest przewidziana do obsługi specyficznej grupy urządzeń:

<b>TV</b>	<b>VCR</b>	<b>SAT</b>	<b>DVD</b>
telewizor	magnetowid	tuner satelitarny TV kablowa	DVD

Po zaprogramowaniu funkcji jakiegoś urządzenia w którejś kategorii, zaprogramowanie innego urządzenia w tej kategorii nie jest możliwe. Istnieje jednak rozwiązanie przydatne w razie potrzeby zaprogramowania obsługi dwóch urządzeń jednej kategorii (dwa odbiorniki TV, magnetowidy itd.). Wyjaśnia to poniższy przykład.

#### PRZYKŁAD:

Tryb SAT opisywanego pilota zdalnego sterowania jest fabrycznie nastawiony na obsługę różnych odbiorników satelitarnych firmy Philips. Możliwa jest taka konfiguracja trybu SAT (lub dowolnego innego), aby dało się w nim obsługiwać innego rodzaju urządzenie. Poniższy przykład opisuje, jak tryb SAT można wykorzystywać do obsługi drugiego odbiornika TV:



**1** **6**

**1** Klawiszem wybierania trybu pracy wybierz SAT i upewnij się, że drugi odbiornik TV jest włączony.

**2** Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przez około 3 sekundy klawisze 1 i 6, aż do zapalenia się zielonej diody.

Polski

## Instrukcja użytkowania

**9 9 2**



**3** Naciśnij klawisze 9, 9 i 2.

**4** Klawiszem wybierania trybu pracy wybierz TV.

**1**

**5** Naciśnij klawisz 1.

– Dioda błysnie dwa razy, sygnalizując udane skonfigurowanie.

I to wszystko!

Nie zapomnij skonfigurować pilota SBC RU641 do obsługi drugiego odbiornika TV. Patrz rozdział **Konfigurowanie przed użyciem**.

### Niezależna regulacja siły głosu

Funkcja ta umożliwia regulację siły głosu pierwszego lub drugiego odbiornika telewizyjnego, niezależnie od bieżącego trybu pracy pilota.

#### PRZYKŁAD:

Pod trybem SAT zainstalowałeś drugi odbiornik TV. Głośność tego odbiornika możesz regulować w trybie VCR. Możliwość taka jest fabrycznie zainstalowana dla pierwszego odbiornika TV.

Aby zainstalować ją dla drugiego odbiornika:

**1** Naciśnij klawisz wyboru trybu pracy i wybierz VCR.



**2** Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przez około 3 sekundy klawisze 1 i 6, aż do zapalenia się zielonej diody.

**9 9 3**



**3** Naciśnij klawisze 9, 9 i 3.

**4** Klawiszem wybierania trybu pracy wybierz SAT (drugi odbiornik TV).

**1**

**5** Naciśnij klawisz wyłączania.

– I to wszystko! Dioda błysnie dwa razy, sygnalizując udane skonfigurowanie. Od tej chwili, przy ustawieniu pilota w tryb VCR, klawisze zwiększania/zmniejszania siły głosu będą sterować dźwiękiem drugiego (SAT) odbiornika TV.

### Podświetlenie klawiszy

Po podniesieniu SBC RU641 i przechyleniu go o około 60 stopni, automatycznie zaświecą podstawowe klawisze stosowne dla obsługiwanej urządzenia.

Na przykład: w trybie VCR podświetlane są tylko podstawowe klawisze potrzebne do obsługi magnetowidu.

Możliwe jest także wybranie podświetlania wszystkich klawiszy, lub całkowite wyłączenie podświetlania.

#### Podświetlanie wszystkich klawiszy:

- Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przez około 3 sekundy klawisze 1 i 9, aż do dwukrotnego błysnięcia zielonej diody.

**1 9**

## Instrukcja użytkowania

- Podświetlanie zostaje uruchomione, a po podniesieniu pilota zapalaą się wszystkie klawisze.
- Ponowne jednoczesne naciśnięcie klawiszy 1 i 9 na około 3 sekundy przywraca podświetlanie do fabrycznie ustawionego stanu.

### ***U w a g a***

Podświetlanie gaśnie po 4 sekundach, jeśli pilot pozostaje nieruchomy i nie zostaną naciśnięte żadne klawisze.

### ***W s k a z ó w k a***

Automatyczne podświetlanie zapewnia niezrównaną łatwość obsługi, nawet w najciemniejszych pomieszczeniach.

Podświetlenie pozostaje włączone w czasie poruszania pilotem. W tym stanie zwiększa się pobór energii, co może prowadzić do szybszego wyczerpywania się baterii. Funkcję podświetlania można łatwo wyłączyć, aby zaoszczędzić baterie. W tym celu należy postępować zgodnie z poniższą instrukcją.

Całkowite wyłączenie podświetlania:

**7 9**

- Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przez około 3 sekundy klawisze 7 i 9, aż do dwukrotnego błysnięcia zielonej diody.
- Podświetlanie zostało wyłączone.
- Ponowne jednoczesne naciśnięcie klawiszy 7 i 9 na około 3 sekundy przywraca podświetlanie do fabrycznie ustawionego stanu.

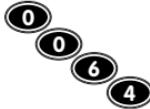
### ***POSTĘPOWANIE W SYTUACJACH AWARYJNYCH***

- Problem:

- *środki zaradcze:*

- Urządzenie nie działa, a przy naciśnięciu przycisków nie błyska zielona dioda.
  - *Wymień dwie baterie 1,5 V na nowe, typu R03, UM4 lub AAA.*
  - *Urządzenie nie reaguje, ale przy naciśnięciu przycisku błyska zielona dioda.*
  - *Skieruj pilota SBC RU641 na urządzenie i upewnij się, pomiędzy pilotem a urządzeniem nie ma żadnych przeszkód.*
- SBC RU641 nie wykonuje poprawnie poleceń.
  - *Być może korzystasz z nieodpowiedniego kodu. Spróbuj powtórnie skonfigurować pilota wykorzystując inny kod dla marki Twojego sprzętu, albo ponownie uruchom konfigurację z automatycznym wyszukiwaniem kodu.*
  - *Jeśli urządzenie wciąż nie działa, skontaktuj się z naszym serwisem telefonicznym, a my pomożemy Ci wybrnąć z kłopotów.*
- SBC RU641 szybciej zużywa baterie.
  - *Przy aktywnym poruszaniu pilotem klawisze pozostają podświetlone. Powoduje to szybsze niż zwykle zużywanie baterii i wymaga ich częstszej wymiany. Podświetlanie można łatwo wyłączyć, w celu zaoszczędzenia baterii. Informacje na ten temat znajdują się w rozdziale opisującym podświetlanie.*

## Instrukcja użytkowania



- Nie możesz wywołać stron teletekstu, a dawniej robiłeś to korzystając z przycisku ( $\leftrightarrow$ ).
  - *Przeprowadź procedurę konfiguracji i w czynności 5 części zatytułowanej "Korzystasz ze sprzętu innej marki lub ze sprzętu marki Philips, ale nie wszystkie klawisze reagują prawidłowo" naciśnij klawisze 0, 0, 6 i 4. W celu wywołania stron teletekstu, naciśnij przycisk podpisów.*
- Nie działają przyciski teletekstu.
  - *Sprawdź, czy Twój telewizor jest wyposażony w teletekst. Pilot SBC RU641 nie zwiększa możliwości telewizora!*
- Nie możesz wyłączyć teletekstu.
  - *Teletekst wyłącza się naciskając klawisz podtytułów.*
- Problemy z obsługą wszystkich funkcji Twojego urządzenia.
  - *Może być wymagane dostosowanie SBC RU641 do konkretnego modelu sprzętu. Zwróć się telefonicznie do naszego serwisu o pomoc.*
- Marka Twojego sprzętu nie figuruje na liście kodów.
  - *Wypróbuj metodę automatycznego wyszukania właściwego kodu.*
- Chcesz przywrócić fabryczne ustawienia pilota.
  - *1 Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przez około 3 sekundy klawisze 1 i 6, aż do zapalenia się zielonej diody.*
  - *2 Naciśnij na klawiaturze numerycznej klawisze 9, 8 i 1. Dioda błysnie dwa razy, sygnalizując udane skonfigurowanie.*

## Instrukcja użytkowania

### **POTRZEBUJESZ POMOCY?**

Z wszelkimi pytaniami dotyczącymi pilota zdalnego sterowania SBC RU641 zwracaj się do naszej pomocy telefonicznej! Numer telefonu znajdziesz w niniejszej broszurze, w części zawierającej listę kodów.

Przed zatelefonowaniem przeczytaj dokładnie niniejszy podręcznik. Większość problemów będziesz w stanie rozwiązać samodzielnie. Jeśli nie znajdziesz odpowiedzi na swoje pytania, zanotuj dane posiadanego sprzętu w tabeli na odwrotnej stronie rozdziału zawierającego listę kodów. Ułatwi to pracę naszemu operatorowi i przyspieszy udzielenie Ci pomocy. W podręcznikach obsługi lub na tylnych ściankach swojego sprzętu znajdź oznaczenia modeli. Podczas telefonowania do naszego serwisu miejsce pod ręką tak, aby nasz operator mógł Ci pomóc zweryfikować funkcjonalność Twojego pilota zdalnego sterowania.

Numer modelu Twojego uniwersalnego pilota zdalnego sterowania to: SBC RU641

Data zakupu: \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
Dzień/miesiąc/rok

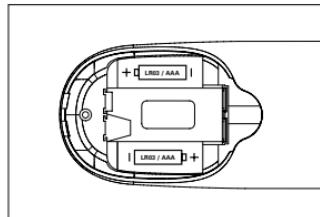
## Návod k použití

Udělali jste nesmírně dobře, že jste zakoupili toto univerzální dálkové ovládání Philips! Nahradí vám minimálně čtyři zvláštní dálková ovládání a může provozovat nejčastěji používané funkce na téměř každé značce televize, videa, satelitního tuneru/kabelového dekodéru a DVD.

### Instalace baterií

Váš SBC RU641 potřebuje dvě 1,5V baterie typu R03, UM4 nebo AAA.

Vložte je tímto způsobem:



### Tip

- Pamatujte si, že baterie je třeba vyměnit minimálně jednou ročně.
- Nenechávejte baterie mimo ovladač déle než jednu hodinu, jinak budete muset SBC RU641 znova nastavit.
- Pokud se dálkovým ovládáním aktivně pohybuje, podsvětlení zůstává zapnuté. To spotřebovává víc energie než normálně a může také vyžadovat, že budete muset baterie měnit častěji. Snadno můžete vypnout funkci podsvětlení a šetřit tak energii baterií. Za tím účelem postupujte podle pokynů v části o podsvětlení.

## KLÁVESY A FUNKCE



Napájení: zapnout a vypnout televizi, video, satelit, DVD.



Volič režimu: volit televizi, video, satelit nebo DVD.



Bez zvuku: vypínat a zapínat zvuk televize.



Volba kanálů nahoru/dolů: pro výběr dalšího/předchozího kanálu.



Hlasitost zvýšit/zmenšit: pro ovládání hlasitosti televize.



Číslované klávesy: pro přímou volbu kanálu a jiných funkcí.



Pro přechod mezi jednočíselným a dvojčíselným výběrem kanálů a displeje.



Pro přepnutí na posledně zvolený kanál.

## Návod k použití



SHIFT: pro přístup k dalším funkcím (stlačí se společně s jinými funkčními klávesami). Závisí na tom, jak je vaše zařízení staré, výsledek je například tento:

SHIFT + PROG+: zvyšuje jas nebo pro procházení funkcemi menu nahoru

SHIFT + PROG-: snižuje jas nebo pro procházení funkcemi menu směrem dolů

SHIFT + VOL+: zintenzivní barevnost nebo pravá funkce menu

SHIFT + VOL-: ztlumí barevnost nebo levá funkce menu

Vyzkoušejte i jiné kombinace shift/klávesa na vašem zařízení, abyste zjistili, které funkce máte k dispozici.

Pamatujte si, že nemůžete získat přístup k dalším funkcím, jestliže tyto funkce nebyly na původním dálkovém ovládání vašeho zařízení k dispozici!



Pro ovládání menu.



Potvrďte volbu.



SLEEP: aktivovat a měnit časovač vypnutí před usnutím (jestliže je na vašem zařízení k dispozici).



Přepnout na teletext.



Zastavit obracení teletextových stránek.



Zvětšit displej teletextu na obrazovce.



Zapnout titulky na obrazovce (jestliže jsou na vašem zařízení k dispozici) nebo vypnout teletext.

Pokud používáte klávesu vypnutí paměti (↔) pro přístup na další teletextovou stránku na vaší televizi Philips, můžete používat pro přístup klávesu pro titulky. Podrobněji viz část Vypnutí paměti pod titulkem Odstraňování problémů.



**Rychlý text**

Červená

**video/DVD**

Převíjet



ZáZNAM



Zelená

Stop



Přehrávání



Modrá

Vpřed



Žlutá

Přestávka



Pro přepínání mezi vnějšími výstupy vašeho zařízení.

## Návod k použití

### NASTAVENÍ PRO POUŽITÍ

#### R a d a

Před začátkem si pečlivě přečtěte celý postup!



#### Vaše zařízení je značky Philips:

- 1 Stlačte klávesu voliče režimu pro zařízení, které chcete provozovat.
- 2 Stlačte klávesu napájení a přezkoušejte zařízení.  
- Zelená dioda LED pod každým zařízením (TV, VCR, SAT nebo DVD) se rozsvítí a potvrzuje zvolený režim.

#### Z k o n t r o l u j t e

Stlačte několik kláves a zkонтrolujte správnou reakci.



#### Je-li vaše zařízení jiné značky, nebo je-li vaše zařízení značky Philips, ale všechny klávesy nereagují správně:

- 1 Stlačte klávesu voliče režimu pro volbu zařízení (TV, VCR, SAT nebo DVD), které chcete provozovat.
- 2 Podívejte se na značku zařízení, které chcete provozovat uvedenou v seznamu kódů (uprostřed tohoto manuálu). *Ujistěte se, že jste zvolili správný kód pro vaše zařízení!*
- 3 Ujistěte se, že zařízení je zapnuté.
- 4 Současně stlačte a držte klávesu 1 a 3 - asi tři sekundy - dokud se nerozsvítí zelená LED. (Uvolněte klávesy: zelená LED by měla dále svítit)
- 5 Během 30 sekund vložte čtyřčíselný kód použitím číslicových kláves.,  
- Zelená LED dvakrát blikne.

#### Z k o n t r o l u j t e

A je to! Stlačte několik kláves, abyste si zkontovali správnou reakci. Pokud reakce není správná, opakujte postup od kroku 1.

#### P o z n á m k a

- Jestliže LED jenom dlouze blikne, pak kód nebyl rozeznán. Vratte se znovu ke kroku 1 a opakujte postup, použijte další čtyřčíselný kód v seznamu.
- Jestliže se během 30 sekund nestlačí žádná klávesa, musíte znovu začít krokem 1.

#### R a d a

Před začátkem si pečlivě přečtěte celý postup!



1 3

#### Pokud neznáte značku svého zařízení/nebo nemůžete najít správný kód v kódovém seznamu >> automatické vyhledávání:

- 1 Stlačte klávesu voliče režimu a volte zařízení (TV, VCR, SAT nebo DVD), které chcete provozovat.
- 2 Ujistěte se, že zařízení je zapnuté (je-li tímto zařízením video, vložte laskavě pásku a spusťte přetáčení zpět).
- 3 Současně stlačte a držte klávesy 1 a 3 - asi po dobu tří sekund - dokud se zelená kontrolka LED nerozsvítí. (Uvolněte klávesy: zelená LED by měla dále svítit)

## Návod k použití



**4** Slačte klávesu napájení pro začátek vyhledávání. Ujistěte se, že dálkové ovládání míří na vaše zařízení.

- Pokaždé, když zelená LED blikne, vysílá se jiný kód.

Když se najde správný kód, zařízení se okamžitě vypne.

Okamžitě stlačte klávesu napájení a zastavte vyhledávání.

Jestliže zelená LED znovu bliká i po vypnutí zařízení, pak to znamená, že jste minuli správný kód! Jestliže jste minuli kód, postupujte podle dalšího postupu, začněte krokem 5.

Jestliže LED po vypnutí zařízení neblikne, pak přejděte ke kroku 7.



**5** Manuálně znova zapněte zařízení.

**6** Opakovaně stlačte "PROG-" (pouze dolů!), abyste vyslali předchozí kódy, až se zařízení znova vypne.



**7** Slačte klávesu napájení pro uložení správného kódu do paměti SBC RU641.

- Zelená LED dvakrát blikne.

### Z k o n t r o l u j t e

Zapněte manuálně zařízení. Slačte některé klávesy, abyste zkontovali správnou reakci. Pokud reakce není správná, opakujte postup počínaje krokem 1.

### P o z n á m k a

- Vyhledávání zabere v průměru asi 90 sekund. (Maximální doba vyhledávání je 5 minut pro TV, 2 minuty pro VCR, 4 minuty pro SAT a 2 minuty pro DVD).
- Automatické vyhledávání se automaticky zastaví po vyzkoušení všech kódů.

## POZNAMEJTE SI SVŮJ KÓD!

### R a d a

Před začátkem si pečlivě přečtěte celý postup!

Poznamenejte si kód dovnitř schránky baterií a do kódového seznamu uprostřed této brožurky. Může vám to být užitečné, když budete potřebovat znova nastavit SBC RU641. Co když jste použili postup automatického vyhledávání a nebo jste si zapomněli poznamenat kód po nastavení? Žádný problém! Stále můžete "vyčíst" kód z dálkového ovládání:



**1** Ujistěte se, že jste vybrali správný režim pomocí klávesy voliče režimu.

**2** Současně stlačte a uvolněte klávesy 1 a 6.

Důležité: po stlačení kláves je musíte okamžitě uvolnit!

- Zelená LED se rozsvítí.



**3** Slačte klávesu pro zadání dvou číslic.

- Zelená LED zhasne.



**4** Slačte klávesu 1 a počítejte záblesky zelené LED. To je první číslo čtyř-číselného kódu. (Pokud neblikne pak to znamená, že číslice je nula).



**5** Slačte klávesu 2 a počítejte záblesky pro druhou číslici.



**6** Slačte klávesu 3 a počítejte záblesky pro třetí číslici.



**7** Slačte klávesu 4 a počítejte záblesky pro čtvrtou číslici.

**8** Poznamenejte si kód.

Česky

## Návod k použití

## TIPY A TRIKY PRO VYSPŮLÉ

R a d a

Před začátkem si pečlivě přečtěte celý postup!

## Změna kláves zařízení

Pomocí voliče režimu je možné vybrat 4 kategorie zařízení, které chcete provozovat. Každá kategorie (TV, VCR, SAT a DVD) má znamenat provozování konkrétní skupiny zařízení:

TV	VCR	SAT	DVD
tv	vcr	sat cable	dvd

Jakmile jste naprogramovali funkce zařízení do jedné kategorie, není už možné programovat do stejné kategorie jiné zařízení. Ovšem v případě, že chcete programovat dve zařízení ve stejně kategorii (2 televize, videa atd.), existuje řešení. Následující příklad vám vysvětlí jak.

## PŘÍKLAD:

Režim SAT na tomto dálkovém ovládání je z továrny nastaven tak, aby ovládal mnoho satelitních přijímačů Philips. Můžete změnit režim SAT (nebo jakýkoli režim) tak, aby spouštěl jiný typ zařízení. Další příklad vám ukáže, jak používat režim SAT k ovládání druhé televize:



**1** Stlačte klávesu voliče režimu a zvolte SAT a ujistěte se, že druhá televize je zapnuta.

**1** **6**

**2** Současně stlačte a držte klávesy 1 a 6 - asi 3 sekundy - až se zelená LED rozsvítí.



**9** **9** **2** **3** Na klávesnici stlačte klávesy 9, 9 a 2.



**4** Stlačte klávesu voliče režimu pro volbu režimu TV.

**1**

**5** Stlačte klávesu 1.

- LED dvakrát blikne a potvrzuje tak úspěšné nastavení. A je to hotové!

Nezapomínejte nastavit SBC RU641 pro provoz této druhé televize. Viz část **Nastavení** pro použití.

## Návod k použití

### Průběžné ovládání zvuku

Průběžné ovládání zvuku vám umožňuje ovládat sílu zvuku první nebo druhé televize, bez ohledu na to, který režim zařízení je na dálkovém ovládání zapnut.

#### PŘÍKLAD:

Instalovali jste druhou televizi v režimu SAT. Zvuk této televize můžete ovládat, pokud jste v režimu videa. Tento charakteristický rys je instalován jako standardní nastavení pro první televizi. Pro instalaci na druhou televizi:

**1** Zvolte klávesu voliče režimu a zvolte VCR.



**2** Současně stlačte a podržte klávesy 1 a 6 - asi 3 sekundy - až se zelená kontrolka rozsvítí.



**3** Na klávesnici stlačte klávesy 9, 9 a 3.



**4** Stlačte klávesu voliče režimu a zvolte SAT (druhá televize).

**5** Stlačte klávesu napájení.

- Hotovo! LED dvakrát blikne a potvrdí tak úspěšné nastavení. Klávesy ovládání zesilování/potlačení zvuku nyní kontrolují zvuk vaší druhé televize (SAT) jakmile jste v režimu VCR.

### Podsvětlení funkcí

Jakmile zvednete SBC RU641 a nakloníte asi o 60 stupňů, hlavní klávesy zařízení, které chcete používat, se automaticky rozsvítí. Například v režimu VCR se rozsvítí pouze hlavní klávesy, které potřebujete pro provoz videa.

Nyní se můžete rozhodnout, zda chcete mít všechny klávesy osvětlené, a nebo chcete vypnout funkční osvětlení úplně.

#### Pro podsvícení všech kláves:



- Stlačte současně klávesy 1 a 9 - asi po dobu 3 sekund - dokud zelená LED dvakrát neblíkne.
- Podsvícení funkcí je nyní deaktivováno a všechny klávesy se rozsvítí, jakmile zvednete dálkové ovládání.

Když znova současně stlačíte klávesy 1 a 9 - asi po 3 sekundy - vrátí se osvětlení displeje a kláves do původního funkčního nastavení.

### P o z n á m k a

Podsvětlení kláves se vypne, jestliže nepohybujete dálkovým ovládáním nebo pokud nestlačíte během 4 sekund nějakou klávesu.

## Návod k použití

### T i p

Automatické podsvětlení kláves vám dává velmi pohodlnou možnost použití, a to i v místnostech, které jsou jen velmi slabě osvětlené. Zatímco dálkové ovládání je aktivní při pohybu, podsvětlení kláves zůstává zapnuto. To spotřebovává více energie než obvykle a může od vás chtít, abyste častěji vyměňovali baterie. Funkci osvětlení kláves můžete snadno vypnout, abyste energii šetřili. Za tím účelem postupujte podle uvedených pokynů.

### Úplné vypnutí podsvětlení kláves ovládání:

7 9

- Současně stlačte klávesy 7 a 9 - asi po 3 sekundy - dokud zelená LED dvakrát neblíkne.

- Podsvětlení kláves je nyní deaktivováno.

Jakmile současně znova stlačíte klávesy 7 a 9 - asi po 3 sekundy - vrátí se podsvětlení kláves do předem nastaveného stavu.

### POMŮCKA PRO ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

#### • Problém:

#### - Řešení:

- Zařízení neodpovídá a zelená kontrolka neblíká když stlačíte tlačítko.
  - *Vyměňte baterie za dvě nové 1,5 voltové baterie typu R03, UM4 nebo AAA.*
- Zařízení nereaguje, avšak zelená kontrolka bliká když stlačíte tlačítko.
  - *Zaměřte SBC RU641 na zařízení a odstraňte případné překážky mezi dálkovým ovládáním a zařízením.*
- SBC RU641 nevykonává rádné příkazy.
  - *Možná používáte špatný kód. Pokuste se opakovat nastavení použitím jiného kódu, který je uveden u vaší značky nebo spusťte znova automatické vyhledávání nastavení tak, abyste zjistili správný kód.*  
Jestliže zařízení stále nereaguje, zavolejte na zelenou linku a my vám již poradíme.
- SBC RU641 častěji vyčerpává baterie.
  - *Jakmile se dálkové ovládání aktivně pohybuje, podsvětlení kláves zůstává zapnuté. To spotřebuje více elektřiny než normálně a může znamenat, že budete muset častěji měnit baterie. Snadno můžete vypnout podsvětlení kláves abyste ušetřili energii. Abyste to tak učinili, postupujte podle pokynů v části o podsvětlení kláves.*
- Nemůžete získat přístup na teletextové stránky, třebaže jste byli zvyklí používat toto (↔) tlačítko k přístupu na teletext.
  - *Postupujte podle nastavovacího postupu a kroku 5 v části . "Vaše zařízení je jiné značky nebo vaše zařízení je Philips, ale ne všechny klávesy odpovídají správně" stlačte klávesy 0, 0, 6 a 4. Pro vstup na teletextové stránky stlačte titulkovací tlačítko.*
- Tlačítka teletextu nepracují.
  - *Ujistěte se, zda vaše televize má teletext. SBC RU641 nemůže nahradit to co není ve vaší televizi!*

## Návod k použití

- Nemůžete vypnout teletext.
  - *Stlačte klávesu titulků pro vypnutí teletextu.*
- Máte problémy s používáním všech funkcí vašeho zařízení.
  - *SBC RU641 je možná potřeba přizpůsobit vašemu typu modelu. Zavolejte na linku pomoci a my vám poradíme.*
- Vaše značka není na seznamu kódů.
  - *Pokuste se o hands-free metodu automatického vyhledávání.*
- Chcete znovu nastavit dálkové ovládání na původní nastavení z továrny.
  - *1 Současně stlačte a držte klávesy 1 a 6 - asi 3 sekundy - až se rozsvítí zelená LED.*
  - **9 8 1** *2 Na klávesnici stlačte klávesy 9, 8 a 1. LED dvakrát blikne a potvrdí tak úspěšné resetování.*

### POTŘEBUJETE POMOC?

Jestliže máte jakékoli otázky o SBC RU641, zavolejte prosím naší linku pomoci! Číslo najeznete v části seznamu kódů v této brožurce.

Předtím než budete volat, přečtete si prosím pečlivě tento manuál. Budete potom třeba schopni vyřešit většinu svých problémů. Pokud nenajdete odpověď na svoje otázky, poznamenejte si vaše zařízení do tabulky na zadní straně části se seznamem kódů v této brožurce. Je to snadnější a rychlejší pro naše operátory aby vám mohli pomoci. Podívejte se na čísla modelu v manuálu vašeho zařízení nebo na zadní straně zařízení. Až budete volat naši linku pomoci, buděte prosím poblíž svého zařízení, takže naši operátoři vám budou moci pomoci ověřit funkčnost vašeho dálkového ovládání.

Číslo modelu vašeho univerzálního dálkového ovládání je:

SBC RU641

Datum nákupu: \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
den/měsíc/rok

## NOTES

## NOTES

Guarantee certificate	Garantieschein	Certificado de garantía	Certificado de garantia
Certificat de garantie		Certificado di garanzia	Garantibevis
Garantiebewijs		Karta gwarancyjna	Takuutodistus
Záruční list			Εγγύηση Гарантия

**1**

year	warranty	anno	garanzia
année	garantie	ano	garantia
jaar	garantie	år	garanti
Jahr	Garantie	vuosi	takuu
año	garantía	χρόνος	εγγύηση
rok	gwarancyjna	год	Гарантия

Type: \_\_\_\_\_

Serial nr.: \_\_\_\_\_

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum - Fecha de compra - Data di acquisto - Data da compra - Inköpsdat - Køpedatum - Kjøpedato - Ostopäivä - Ημερομηνία αγοράς - Datum nákupu - Data zakupu - Дата приобретения

\_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_\_

Dealer's name, address and signature

Nom, adresse et signature du revendeur

Naam, adres en handtekening v.d. verkoper

Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers

Nombre, dirección y firma del distribuidor

Nome, indirizzo e firma del fornitore

Nome, endereço e assinatura da loja

Återförsäljarens namn, adress och namnteckning

Forhandlerens navn, adresse og underskrift

Мyyjän nimi, osoite ja allekirjoitus

Jméno prodejce, adresa a podpis

Nazwa, adres punktu sprzedawy i podpis sprzedawcy

Jméno prodejce, adresa a podpis

Ονοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή



**PHILIPS**